

БЕСПЛАТНО

New Frontier
American Monthly Newspaper



№ 146

ЯНВАРЬ, 2016

ТАБЕТ, 5776

Ежемесячная Газета Общины Кавказских Евреев США

Браки заключаются на небесах!



Читайте на стр. **16-17**

Читайте свежие выпуски и архив нашей газеты - «Новый рубеж»
на WEB SITE **WWW.NEWFRONT.US**



БАКУ - НЬЮ-ЙОРК - БАКУ

Прямой перелет 2 раза в неделю.

Комфортабельный Boeing 787 Dreamliner.

Отличное обслуживание в Эконом и Бизнес классах.

Удобные стыковки с рейсами в Тбилиси, Тель-Авив, Бишкек и Тегеран.



www.azal.az / www.swtravel.az



callcenter@swtravel.az



+994 (12) 598 88 80

Е ж е м е с я ч н а я Г а з е т а О б щ и н ы Г о р с к и х Е в р е е в С Ш А

Спонсор издания:
Олег Мовсумов

Главный редактор:
Ноберт Евдаев

Зам. главного редактора:
Мария Юсим Розенталь

Адрес редакции: 888 McDonald
Ave. Brooklyn, NY 11218

Телефон Редакции: 718 483 9400

E-mail: newfront777@yahoo.com

**Члены Редакционной
коллегии:**

Шамаев Рашбил
Абрамов Яков
Бадалова Алёна
Юсуfoва Диана
Шалумов Бенъямин
Красинская Илана Хая
Хейли Мириам
Зарбаилов Ренат
Симан-Тов Шауль

НОВЫЙ РУБЕЖ

- Редакция оставляет за собой право сокращения, правки и корректуры текстов.
- Материалы не рецензируются и не возвращаются.
- Materials published in "Noviy Rubezh" not necessarily reflect the views of the paper.
- "Noviy Rubezh" is not responsible for the content of advertising.

OCEAN SURGICAL SUPPLY CO

Lic# 1249014

3901 NOSTRAND AVE,
BROOKLYN, NY 11235
(ENTRANCE ON AVE Z)



VLADIMIR IZRAILOV
PRESIDENT

OCEANSUPPLY@GMAIL.COM

TEL (718) 934-0155

FAX (718) 934-0156

MON-FRI 10AM-6PM

ALL AMERICAN HOMECARE AGENCY

ВНИМАНИЕ! РСА и ННА СЕРВИС В НЬЮ-ЙОРКЕ



При агентстве All American Homescare уже около года открыта программа, по которой дети, родственники, знакомые и друзья успешно

СОВЕРШЕННО ЛЕГАЛЬНО

ухаживают за своими

родителями, бабушками, дедушками, знакомыми и получают за это

ЗАРАБОТНУЮ ПЛАТУ.

Штат Нью-Йорк не обязывает иметь сертификаты РСА или ННА по этой программе. Вы имеете право на полный контроль за своим уходом, а также можете сами составлять расписание, нанимать, увольнять и полностью контролировать персонального ассистента

НЕМЕДЛЕННОЕ ТРУДОУСТРОЙСТВО!

- Удобный для вас график: полный и неполный рабочий день
- Работа на выбор во всех районах Нью-Йорка
- Еженедельная зарплата
- Оплата сверхурочных часов
- Direct Deposit
- Оплачиваемый отпуск
- Предоставляем медицинскую страховку

СРОЧНО ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ

с сертификатами РСА и ННА

1058-107

У нас есть офисы во всех районах Нью-Йорка: Бруклин, Квинс, Манхэттен, Бронкс, Стейтен-Айленд



718-717-8813

1113 AVE. J, 2nd FL, BROOKLYN, NY 11230

Impressa Club Ltd информирует об открытии прямых рейсов

Баку - Нью-Йорк / Нью-Йорк - Баку

и подписании соглашения с Авиакомпанией Азал о продаже авиабилетов.



Специальные цены от IMPRESSA CLUB

JFK-BAKU-JFK from 665 USD

JFK -NDILISI - JFK from 718 USD

JFK-TEL AVIV-JFK from 702 USD

только пассажирам прямого рейса
Нью Йорк –Баку азербайджанская виза
выдается по прибытии в аэропорту Баку

Для приобретения авиабилетов, а также получения
подробной информации просим обращаться в Импресса клуб:

Телефон: **1-718-645-8578**

e-mail: info@impressaclub.com

Web-site: www.impressaclub.com





К 90-летию историка-публициста, члена горско-еврейского отделения Союза писателей Израиля Ширина Ильи Сумалиева

Сумалиев Ширин Ильяс-оглы родился 10 февраля 1926 года в городе Варташен (ныне Огуз) в Азербайджанской ССР. Окончил семь классов неполной средней школы, когда семья переехала в город Евлах, а с 1953 года – в Баку, где завершил среднее образование и поступил в Институт народного хозяйства, получив специальность экономиста. Трудовую деятельность начал с должности инженера-экономиста Кировабадского треста нефтеразведки. Илья Ширин все годы трудился в системе строительных организаций на учетно-экономических должностях. Его профессиональные качества были замечены руководством, и он был назначен на должность главного бухгалтера и начальника Контрольно-ревизионного

управления Министерства строительства Азербайджанской ССР.

В 1991 году Илья Ширин вышел на пенсию и, находясь на заслуженном отдыхе, был приглашен на должность финансового советника в азербайджано-турецкие торгово-промышленные фирмы. В марте 1996 года вместе с семьей переезжает на постоянное жительство в Нью-Йорк, США.

Уже в преклонном возрасте Илья Ширин провел историческое исследование и написал книгу об истории компактно проживавших горских евреев в Варташене (Огузе) в описанный им исторический период. Книга вышла под названием: «Край роз на подоле Шахдага». Она была издана на русском, азербайджанском языках в Баку и на иврите – в Израиле. Эта работа представила интерес для широкого круга читателей и научных учреждений как исторический и этнологический документ, отражающий жизнь малочисленной субэтнической группы. Творческий успех окрылил его, и Илья Ширин погружается в историю иудаизма, убеждается в том, что литература и произведения Иудейского царства и, в частности, труды философов того времени являются основой для развития мировой литературы. Результаты этих исследований дали возможность написать философскую книгу «Влияние священной книги Тора на литературу Ближнего и Среднего Востока».

Илья Ширин проявил себя как глубокий исследователь и философ, историк, безусловно вошедший в когорту лучших сынов интеллектуального слоя горско-еврейских писателей. Община горских евреев США, члены редакционной коллегии газеты "Новый рубеж" горячо поздравляет Ширина Илью Сумалиева с наступающей замечательной юбилейной датой – 90-летием – и желает ему не останавливаться на достигнутом и заниматься творчеством еще много-много здоровых лет.

К 50-летию ОЛЕГА МОВСУМОВА

Настоящее счастье – когда человек, переступая важный рубеж пятидесятилетия, ощущает, что он ползает обществу, и находится в первых рядах его креативных людей. Это дается тем, кто в состоянии осознать, что он – участник созидания и вокруг него – любящие его родные и друзья.

Олег родился в 1966 году в Баку, в Азербайджане. Детство и юношество провел в атмосфере благополучной, дружной семьи и интернациональной когорты друзей. Это всегда создавало внутренний комфорт и ощущение взаимопомощи и взаимопонимания. Эти качества сидят у Олега глубоко внутри, время от времени находя выход.

Жизнь не состоит из легких решений и поступков, путь не усыпан лепестками роз. Родители Олега всегда нацеливали своих детей на работу над собой, что совпадало с его устремлениями. Помимо учебы хотелось воспитывать силу воли, совершенствоваться физически. Олег записался в спортивную секцию самбо и дзюдо. Вначале это было просто юношеским увлечением, и в тот период ему было невдомек, что кроме желания победы этот вид спорта, как и многие другие, развивал в нем смелость, тактическое и стратегическое мышление, уверенность в себе, концентрацию внимания, быструю реакцию, а главное – укрепил здоровье и физическое преимущество перед многими сверстниками. Упорные тренировки и природный талант дали свои результаты. Олег становится призером республики и чемпионом Баку по самбо и дзюдо. Ему присвоили звание мастера спорта. Учеба в школе также не казалась чем-то непреодолимым. Пришло время, Олег благополучно окончил бакинскую среднюю школу № 153 и поступил на работу в Управление газопровода по специальности слесарь по ремонту тяжелой строительной техники. Затем задумался о поступлении в вуз. Привлекла возможность учиться в Донском сельскохозяйственном институте в Новочеркасске, Ростовская область, на ветеринарном отделении, которое он успешно окончил.

В этот период – в начале 90-х – страну охватила разруха, произошли резкие внутривнутриполитические перемены. Олег отправился в Москву в поисках работы. Два года нестабильной и неустроенной жизни, конфликты бандитских группировок, рейдерские захваты не давали возможности чувствовать себя в безопасности. Олег принимает решение переехать на постоянное жительство в США.

В начале 1993 года он оказывается в Нью-Йорке вместе с родителями и сразу же начинает заниматься предпринимательской деятельностью. Здесь нет крышевания, нет наездов, вымогательств. Разумно используя свою смекалку, активность, рассудительность, он постепенно развивает ресторанный, а затем и другой приносящий доход бизнес. Здесь же обзаводится семьей и растит детей вместе с супругой Элиной, активной участницей бизнеса.

Постепенно Олег вращается в общинную социальную жизнь. Это заложено семейными традициями. Он вместе со своим братом вносит в горско-еврейскую синагогу в качестве дара Тору, вместе с Аленой Бадаловой создает центр детского творчества Му Way в Бруклине. После лишения «НОВОГО РУБЕЖА» финансирования берет на себя материальное обеспечение газеты, формирует активный коллектив, который организует художественные выставки, участвует в подписании дружеского соглашения между американским Бруклином и Сабайльским районом Баку, привлекает внимание руководство Бруклина и центральных еврейских организаций к общинной работе горских евреев. Олег Мовсумов считает, что всегда жил и живет интересами своей немногочисленной, но дружной общины, и мечтает передать по наследству следующему поколению духовное и культурное богатство, накопленное горскими евреями на протяжении веков.

Община Горских евреев США, Редакционная коллегия "Новый рубеж", все его друзья, желаем ему в его славное пятидесятилетие большого семейного счастья, крепкого здоровья, стремительного развития его предпринимательской и общинной деятельности и благодарим за тот материальный вклад, который он постоянно вносит в виде благотворительности на благо своего народа!





NEW PROFESSIONAL MEDICAL PLAZA

421 Ocean Pkwy.

718.287-4200

2269 Ocean Ave. (угол Ave.R)

718.339-8200

В офисе проводятся уникальные процедуры:

- Световая терапия
- Лазерная терапия
- Магнитотерапия
- Озокерит
- Компьютерная диагностика сердца
- Моментальный анализ крови на кумадин
- Безболезненная коррекция стопы



ТЕРАПЕВТ

Д-р Инна Иноятова, M.D.

Кандидат медицинских наук,
Высшая врачебная категория,
Diplomate of American Board
of Internal Medicine

Внутренние болезни. Кардиология
Профилактика, диагностика и лечение
заболеваний:

- Сердечно-сосудистой системы, органов дыхания, эндокринной системы, желудочно-кишечного тракта;
 - Болезней пожилого возраста, диабета
 - Профилактические осмотры, заполнение форм, прививки
 - Гериатрия (вопросы долголетия)
 - Укрепление иммунной системы организма
- КОМПЬЮТЕРИЗИРОВАННОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ СЕРДЦА И ЛЕГКИХ, ЭХОКАРДИОГРАММЫ, 24-ЧАСОВОЙ КОНТРОЛЬ РАБОТЫ СЕРДЦА (HOLTER MONITOR), СОНОГРАММЫ, АНАЛИЗЫ**

ФИЗИОТЕРАПЕВТ

Д-р Фрида Голдина, M.D.

Высшая врачебная категория,
Diplomate of American Board of Physical
Medicine and Rehabilitation
16 лет опыта работы в американских
госпиталях

- Диагностика и лечение артритов, ущемлений нервов, невралгий и радикулитов, болей в спине, суставах, головных болей
- Лечение последствий автомобильных аварий и бытовых травм
- Производятся различные физиотерапевтические процедуры: ультразвук, парафин, вытяжка позвоночника и медицинский массаж, обезболивающие уколы и блокады

СЕМЕЙНЫЙ ВРАЧ ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ

Николай Тарханов, M.D.

Выпускник Бакинского Медицинского
Института, кандидат медицинских наук.
Принимает детей и взрослых.

Лечение болезней внутренних органов,
определенные кожные заболевания,
патологий органов внутренней секреции.

- В офисе проводятся различные диагностические процедуры, в том числе - исследование сосудов верхних и нижних конечностей, сонных артерий, эхокардиограмма, легочные тесты.
- Пациентам проводится витаминотерапия и иммунотерапия; в определенных случаях больным назначаются внутривенные капельницы.

СПЕЦИАЛИСТ ПО ЗАБОЛЕВАНИЯМ НОГ

Д-р Эмиль Бабаев, D.P.M.

- Хирургическое и терапевтическое лечение заболеваний стопы
- Переломы, вывихи, растяжения
- Лечение диабетических ран и трофических язв на ногах
- Косметическая хирургия стопы, коррекция деформаций стопы
- При необходимости госпитализация в лучшие медицинские центры

ХИРОПРАКТОР И ИГЛОТЕРАПЕВТ

Д-р Эрик Голдин, D.C.

Board Certified

- Лечение проблем позвоночника, шеи, ущемленных нервов
- Лечение головных болей
- Хронические заболевания внутренних органов
- Артрит, радикулит, невралгия (тройничного нерва)
- Боли в спине, пояснице, суставах
- Астма, мигрень
- Компьютерная диагностика

ПСИХИАТР

Dr Zinoviyy Benzar, MD., Ph.D.

Board Certified Psychiatrist

- Диагностика и лечение психических расстройств
- Депрессий, неврозов
- Нарушения сна

ЭНДОКРИНОЛОГ

Дмитрий

Кирпичников, M.D.

Chief of Endocrinology,
Board Certified in Internal Medicine

- Лечение диабета и его осложнений
- Заболевания щитовидной железы
- Диагностика и лечение остеопороза

**ПРИНИМАЕМ ВСЕ ОСНОВНЫЕ ВИДЫ
СТРАХОВОК, МЕДИКЕЙД И МЕДИКЕР
ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАНСПОРТ,
ОПЛАЧИВАЕМ ПРОЕЗД**

тем, кто имеет на это право

Заполняем форму 1-693
для получения гринкарты

**при необходимости госпитализация в lutheran medical center и другие
госпитали ЗАПОЛНЯЕМ ФОРМЫ ДЛЯ ВОДИТЕЛЕЙ ТРАКОВ, ТЛС И АВТОБУСОВ**

Борис ТЕНЦЕР,
ведущий на телеканале
RTN-WMNВ (вечерние
новости по субботам
и воскресеньям,
разговорное шоу
«Контакт по
понедельникам»)
www.boristenzer.com



ВЕСТИ

Всенародные президентские выборы в США состоятся в ноябре. Но вначале борьба кандидатов проходит исключительно по партийной линии: республиканцы и демократы голосуют по отдельности за представителей своих партий, определяют группы делегатов, которые будут представлять штат на общенациональных партийных съездах.

Многие из нас знают результаты прошедшего 1 февраля в штате Айова самого первого этапа внутрипартийных выборов. И прежде чем мы поговорим о результатах первых кокусов, я хочу остановиться на опросах, обильно проводившихся накануне. Мне это надо для того, чтобы вы смотрели на них с некоторой долей скепсиса.

Накануне выборов в Айове комментаторы заявляли о лидирующих позициях Дональда Трампа и Хиллари Клинтон. Согласно данным опроса, проведенного агентством Bloomberg, за выдвижение кандидатом от республиканцев Дональда Трампа готовы были проголосовать 28 процентов опрошенных. За ним шел сенатор от Техаса Тед Круз с 23 процентами, на третьем месте – сенатор от Флориды Марко Рубио: 15 процентов.

В лагере демократов за выдвижение от партии Хиллари Клинтон готовы были проголосовать 45 процентов, а 42 процента предпочли сенатора от Вермонта Берни Сандерса.

А теперь посмотрим на окончательные результаты голосования 1 февраля. Бывшая глава Госдепартамента США Хиллари Клинтон гордо о победе не заявила, набрав всего на 0,2 процента больше голосов и дав возможность ее оппоненту, сенатору от штата Вермонт Бернарду Сандерсу заявить, что первый бой закончился ничьей.

У Клинтон 49,86 процента голосов, у Сандерса – 49,57 процента. Сандерс, называющий себя социал-демократом и выступающий за бесплатное здравоохранение и высшее образование, популярен у юных избирателей: за него проголосовало около 80 процентов электората младше 30 лет. Сандерс говорит, что голосование показало: он способен достойно выступить и в общих выборах. На съезде Демократической партии, где будет выдвигаться кандидат в президенты, из Айовы Клинтон получит лишь на четыре делегата больше, чем сенатор от Вермонта.

И в стане республиканцев прогнозы не сбывались. Победу с трёхпроцентным отрывом одержал сенатор от Техаса Тед Круз. Он по-

лучил 27,7 процента. Трамп на втором месте с результатом в 24,3 процента, а Рубио с неожиданно хорошим результатом занял третье место с 23,1 процента голосов.

Победа Круза над Трампом стала результатом его многомесячной работы с влиятельными лидерами консерваторов и евангелистов штата.

Они составляли 57 процентов избирателей, проголосовавших в Айове в 2012 году, и от 50 до 70 процентов голосующих за республиканцев избирателей в южных и центральных штатах. Круз является евангелистом и убежденным консерватором.

«Айова дала понять, что республиканский номинант и следующий президент США будет избран не СМИ и не вашингтонским истеблишментом», – сказал Круз.

Сандерс подчеркнул, что разочарованность избирателей политической системой достигла таких масштабов, что перешла партийные границы в ходе кампании.

Что касается прогнозов, то интересно вспомнить, что восемь лет назад лидером среди республиканцев весь год, по опросам общественного мнения, был мэр Нью-Йорка Руди Джулиани. А человек, выигравший в 2008-м праймериз, – сенатор от Аризоны Джон Маккейн, он по опросам был лишь на четвертом месте.

Впрочем, до победы на республиканском съезде еще очень далеко. Победителю нужно получить поддержку 1236 делегатов из 2470. А это возможно, только добившись высокого процента голосов в каждом из штатов.

Национальный комитет Республиканской партии постановил, что все штаты, где голосование пройдет до 15 марта, должны выбирать всех своих делегатов по пропорциональному принципу, в зависимости от числа набранных ими голосов. После 15 марта победитель получает все голоса.

До этой даты пройдет несколько праймериз в штатах. Результаты в Айове и Нью-Гемпшире важны, поскольку они могут задать общий настрой. После этих двух штатов праймериз пройдут в Южной Каролине и Неваде, а 1 марта, в так называемый «супервторник», проголосуют сразу 12 штатов.

Президент Барак Обама огласил свое бюджетное предложение на 2017 финансовый год – последний для него год в Белом доме.

Следует учесть, что финансовые рычаги страны сейчас в руках контролируемого республиканцами Конгресса, и многое из проекта уходящего президента может остаться в черновике. И все же есть смысл взглянуть на вектор интересов президента США.

Одну из своих главных инициатив президент назвал «Компью-

терная наука для всех». В рамках этого проекта в бюджете на будущий год штатам выделяется 4 млрд долларов, а непосредственно районам – 100 млн долларов для расширения программ компьютерного обучения в общественных школах и подготовки преподавателей компьютерной науки. Кстати, на эти же цели Национальным фондом науки и Корпорацией национальных и местных добровольческих программ будет инвестировано более 135 млн долларов.

Интересно, что процент учащихся, окончивших средние школы страны, в прошлом году достиг рекордного за всю историю уровня.

В течение 10 лет будет выделено 12 млрд долларов для пополнения продуктовых карточек в летнее время, когда закрыты школьные программы бесплатного питания для детей из малоимущих семей.

В фонд экстренной помощи кризисным семьям должны поступить 2 млрд долларов, 328-миллионный грант – на образование и субсидированное жилье для бедных районов.

Обама намерен попросить Конгресс выделить 500 млн долларов для расширения доступа к медицинским услугам в области психиатрии. Делается это в рамках мер по ограничению насилия с применением огнестрельного оружия.

Белый дом предлагает выделить 95 млн долларов на создание нового отдела, ответственного за проверку на благонадежность сотрудников федерального правительства и на безопасное хранение их персональных данных.

Насколько я понимаю, скоро у нас на дорогах будут ездить преимущественно автомобили без водителей, на тестирование которых Белый дом запросил 4 млрд долларов на 10 лет.

Что касается оборонного бюджета, то по плану Обамы его величина составит 580 млрд долларов – в соответствии с потолком расходов, согласованным с Конгрессом. Уточню, что это на 15 млрд долларов меньше, чем изначально планировал Пентагон. Это приведет к сокращению ряда программ вооружения, и Пентагону предстоит пересмотреть свой бюджетный запрос в начале февраля.

При этом президент США подтвердил приверженность нашей страны единой, свободной и мирной Европе, а также обещал европейским союзникам решительную защиту от агрессивного поведения России.

Президент принял решение о четырехкратном (!) увеличении финансирования ERI (Инициатива по обеспечению безопасности Европы – European Reassurance Initiative) в 2017 фискальном году. Финансирование в размере 3,4 млрд долларов позволит Соеди-

ненным Штатам укрепить военную мощь в Европе и способность выполнять свои обязательства перед членами НАТО.

В заявлении Обамы говорится, что с момента начала российской агрессии против Украины прошло почти два года, и Соединенные Штаты предприняли ряд решительных и последовательных шагов, призванных успокоить наших союзников и укрепить потенциал коллективной обороны НАТО в свете меняющихся условий безопасности в Европе.

В соответствии с ERI США усилили свое военное присутствие в Европе, провели дополнительные двусторонние и многосторонние учения, усовершенствовали собственную военную инфраструктуру и инфраструктуру союзников в Европе, поддерживали постоянное присутствие воздушных, морских и сухопутных сил в странах Центральной и Восточной Европы.

Эпидемия вируса Зика может затронуть в этом году до 4 млн человек в Западном полушарии.

Обнаружение вируса подтвердили 24 страны. В настоящее время против заболевания нет лечения. Вирусом Зика в Бразилии заразилось до 1,5 млн человек. Задействованы 200 тысяч военнослужащих, которые ходят по домам и раздают листовки с советами, как защититься от комаров. Специальные бригады дезинфицируют целые районы, где в этом году состоятся мероприятия в рамках программы Олимпийских игр. Сейчас власти Бразилии изучают тысячи случаев недавнего рождения детей с врожденными дефектами мозга и микроцефалией. В Бразилии с октября 2015 года уже зафиксировано почти 4 тысячи случаев микроцефалии. В 2014-м их было 150.

Офис президента Бразилии объявил, что беременным женщинам нежелательно ехать на Олимпиаду в Бразилию из-за риска заражения вирусом.

В Эль-Сальвадоре и Колумбии власти рекомендовали женщинам постараться не беременеть.

Зика вызывает микроцефалию – неврологическое заболевание, при котором дети рождаются с очень маленьким мозгом. Впрочем, связь между вирусом Зика и микроцефалией не выявлена, однако игнорировать эту связь тоже никто не решает.

В большинстве случаев болезнь протекает без каких-либо симптомов, и поэтому вирус сложно обнаружить.

Французская фармацевтическая компания Sanofi уже объявила о начале исследований по разработке вакцины против вируса, получившего название по названию леса в Уганде, где этот переносимый комарами вирус был впервые идентифицирован в 1947 году.

Окончание на стр. 7

В Израиле издана новая книга на джуури



В конце декабря 2015 года в Израиле вышла из печати книга воспоминаний Якова Агарунова под названием «Из прошлого нашей общины» («Кирошдэ рузью хэлг иму», издательство Sholumi, Израиль, 2015). Книга издана центром «Шолуми» в рамках своей программы «Сохранение и развитие национальных традиций самобытности языка, культурного и исторического наследия горских евреев» при поддержке фонда СТМЭ-ГИ. Издание осуществлено на языке горских евреев джуури с приложением аудиодиска.

Эта книга издана к 110-летию Якова Михайловича Агарунова – выходца из еврейской Красной Слободы Кубинского района в Азербайджане, ставшего впо-

следствии видным государственным и политическим деятелем Советского Союза.

В свои молодые годы Яков Агарунов занимался литературным творчеством и принимал активное участие в становлении горско-еврейской литературы, а также в развитии литературного языка джуури и его письменности.

В книге представлены некоторые произведения из его творчества, написанные на родном языке – джуури. Сюда вошли воспоминания о том, как создавалась и развивалась горско-еврейская литература. Руководителем, организатором и активным участником тех драматических событий был сам Яков Агарунов совместно со своими сподвижниками. Эти воспоми-

нания он написал по просьбе многочисленных представителей горско-еврейской интеллигенции в середине 70-х годов прошлого столетия. Помимо своей литературной и исторической ценности они, эти воспоминания, очень необходимы сегодняшним исследователям, так как в них дается характеристика многим и многим представителям деятелей культуры из среды горских евреев тех далеких от нас времен. Среди них такие замечательные люди, как Ихиил Мататов, Нафтоли Анисимов, Исроил Давыдов, Антон Соломонов, Лазарь Лазарев, Асоил Бинаев, Юно Семенов, Рахамим Рувинов и многие другие, кто работал рядом с Яковом Агаруновым и под его руководством.

В книгу также включены его пьеса «Слезы радости», которая в течение нескольких лет ставилась на сценах горско-еврейских театров Баку, Кубы и Дербента, и некоторые произведения из его литературного поэтического творчества.

Яков Агарунов писал на русском, азербайджанском и горско-еврейском языках. Широко известны такие его книги, как «Нефть и Победа», «Большая судьба маленького народа», ставшие сразу, несмотря на довольно солидный тираж, раритетами. В свое время в Самаре была опубликована его пьеса «Дальний горизонт». Но больше всего в его литературном и мемуарном творчестве произведений, написанных на его родном языке. К сожалению, они не очень широко известны исследователям его творчества ввиду слабого знания учеными этого языка. А ведь он в

свое время возглавлял республиканскую газету «Коммунист» на горско-еврейском языке и так называемый татский отдел Азербайджанского государственного издательства. Архивные страницы этой газеты и изданной тогда горско-еврейской литературы помогли бы историкам в изучении событий того интересного периода в истории нашего народа.

Помимо популяризации литературного творчества и всей деятельности Якова Агарунова в развитии культуры родного народа издание этого аудиосборника значимо еще и тем, что часть публикуемого текста была озвучена автором на родном ему языке джуури в интервью махачкалинскому радио в день своего восьмидесятилетия. Интервью воспроизводится в приложенном к книге аудиодиске. Эта аудиозапись интересна и с научной точки зрения. Сохраняя для потомков живую речь на джуури, она также знакомит слушателей с южным и северным диалектами этого языка.

Таким образом, вышедшая из печати новая книга не только воссоздает интересную и увлекательную картину драматических событий в истории развития культуры горских евреев в первой половине прошлого века, но и позволяет и слушателям, и читателям, в первую очередь ученым, подробно ознакомиться со стилем устной и письменной литературой речи, характерной для горско-еврейской интеллигенции тех времен.

С книгой можно ознакомиться в Центре «Шолуми» в Израиле.

Окончание. Начало на с. 6

Все эти сообщения напоминают сводки с фронта. Фронта борьбы за здоровье будущего поколения жителей Земли.

Однако пресс-секретарь Всемирной организации здравоохранения высказал мнение, что всплеск количества случаев микроцефалии и заражений вирусом Зика может быть совпадением по времени и месту.

Будет ли Зика представлять такую же угрозу, что и Эбола, ставшая причиной более 11 тысяч смертей в Западной Африке? ВОЗ так не считает.

По словам главы ВОЗ Маргарет Чан, нет необходимости вводить ограничения в торговле или туризме.

Ожидается, что в этом году на

Олимпиаду в Бразилию приедут полмиллиона человек. Ученые спешно пытаются установить, насколько велик риск, что Олимпиада ускорит распространение вируса лихорадки Зика по всему миру.

Бразильские исследователи полагают, что вирус Зика был занесен в их страну в 2014 году во время чемпионата мира по футболу. До сих пор считалось, что он поражает только приматов, а у людей вызывает лишь легкое недомогание, и никогда еще не отмечалось столь стремительное его распространение.

Обычно этот вирус не опасен для жизни, у большинства инфицированных болезнь протекает бессимптомно. Он может вызывать слабые, похожие на грипп симптомы.

Власти США заявили, что

вспышка лихорадки Зика в США маловероятна.

В августе на Олимпиаду соберутся ехать до 200 тысяч американцев. Домой они вернутся в летний зной, когда активны потенциальные переносчики вируса – комары. Более 60 процентов населения США живет в местностях, где вирус Зика может передаваться в летний период, а еще 23 млн человек – в таких регионах, как Флорида и Техас, где передача возможна круглый год.

Оргкомитет Олимпиады подчеркивает, что в августе, когда будет проводиться Олимпиада, в Рио-де-Жанейро зима, и комаров – переносчиков вируса будет меньше. Но бразильские вирусологи не согласны: в Рио и других тропических городах комары легко пере-

носят вирусы круглогодично.

В любом случае, идея отмены Олимпиады или ее переноса в другой город из-за вируса Зика не обсуждается.

Представитель американского Центра по контролю над болезнями подтвердил, что в стране зафиксирован 31 случай заражения вирусом Зика. Все эти случаи связаны с поездками в пораженные эпидемией районы.

Мнение экспертов: лучшая профилактика от вируса Зика – защита от комаров, поскольку никакой вакцины пока нет.

А вы что думаете по этому поводу?

Борис Тенцер
www.boristenzer.com

Израильская писательница Мириам Хейли: «Наш народ заботится о детях – чтобы были накормлены и чисто одеты. Но детьми ведь нужно еще и заниматься, с ними нужно разговаривать»

Интервью нашего корреспондента в Израиле Татьяны Стекловой

В кафе на набережной Нетании я наблюдала за веселой компанией пожилых французов. Они шумно болтали о чем-то, смеялись, вспоминая, видимо, какую-то историю из их общего прошлого, и вместе, наперебой, напевали песню из репертуара Шарля Азнавура. Но даже если бы не гортанный их язык, который не спутаешь ни с каким другим, по жестам, мимике, манере общения, шейным платкам у мужчин и элегантным шляпкам женщин принадлежность к «французскости» в них угадывалась безошибочно.

Впамяти всплыл сюжет одного рассказа. Девушка, выросшая в Америке и никогда не бывавшая на Кавказе, слышав мотив лезгинки, наигранный ресторанными музыкантами, вдруг встала из-за стола и поплыла в не знакомом ей самой танце.

«Мелкими шажками на полусогнутых ступнях, будто перебегаю быструю горную речку, маленькая изящная женщина в белом шарфе поплыла по абсолютно пустой танцплощадке. Тонкие руки, ритмично опускаясь и поднимаясь в такт музыке, казалось, помогали ей – бурному горному потоку. В ресторане как-то сразу смолкли разговоры. Все, не отрывая взгляда, смотрели на необычную танцовщицу.

Сюзи не замечала ничего. Ведомая голосом отца, она внутренним взором оглядывала горы из своего сна, освещенные высоким солнцем. Ей захотелось спуститься со склона вниз, туда, где на небольшой поляне цвели полевые цветы. Ее танцевальный шаг сменился: теперь она не просто перебирала ногами, а двигалась так, словно спускается по горному склону...

«...Кто и когда научил меня танцевать его? То ли это память, хранящаяся в подсознании, то ли вообще какая-то генная память?» – удивлялась она самой себе.

Это фрагмент рассказа «Лезгинка» писательницы Мириам Хейли, больше четверти века живущей в Израиле. В Баку и в азербайджанском поселке горских евреев Красная Слобода остались могилы ее родственников. А часть ее души по-прежнему обитает в колорит-

ном старом бакинском дворике, где она выросла.

Подобно своей героине, Мириам так же чувствует неразрывную духовную связь со своими корнями. А иначе и не может быть, ведь это особенность горских евреев, которой они не изменяют никогда и нигде, куда бы ни забросила их судьба.

«У евреев есть такая традиция: прощаясь друг с другом, они говорят: “На следующий год – в Иерусалиме”»

? – Мириам, как рождаются сюжеты ваших рассказов?

– По-разному. Бывает, случайно услышу чей-то разговор, прихожу домой и начинаю фантазировать: а как бы я, к примеру, поступила, если бы была на месте этого человека? И сюжет сам собой продолжает развиваться в моем воображении.



Творческий вечер Мириам Хейли стал еще одним поводом для встречи интеллектуальной элиты горско-еврейской общины в Израиле и Международной ассоциации «Израиль – Азербайджан»

Но вот что касается темы кавказских евреев, то для меня очень важно быть достоверной. Именно поэтому я не пишу о том, чего не знаю. И стараюсь как можно больше расспрашивать пожилых людей, узнавать подробности и детали, которых я в силу возраста знать не могу. Я читаю им готовый рассказ, выслушиваю замечания: «Что ты, разве женщина может так ответить мужчине?!» Они поступали совсем иначе, чем поступаем мы, в одних и тех же ситуациях, и думают они по-другому, потому что по-другому были воспитаны. И тогда я переделываю рассказ, прислушавшись к замечаниям.

? – А вот в работе над повестью «Бакинский дворик» вам консультанты, наверное, не понадобились. Вы ведь выросли в таком же дворе...

– Да, в этом дворике мне все хорошо знакомо. Некоторые его герои – реальные люди, наши соседи.

? – «Здесь, как в детском теремке, жили представители разных народов, и жизнь маленького двора отражала жизнь большого города»... В нескольких словах – атмосфера одного из множества старинных бакинских дворов, где за каждой дверью – своя судьба, и в то же время общая у всех история... Вы живете в Израиле уже 26 лет. Как за столь долгое время вам удалось сохранить остроту ощущения родины, которое вы не утратили до сих пор?

– Я не утратила ощущения того, что было, но это не сегодняшний



Писательнице Мириам Хейли интересна судьба горских евреев, новой родиной для которых стал Израиль

? – Вы репатрировались в Израиль в далеком уже 1990-м – в году, который начался «черным январем», когда в Баку во время политических волнений погибли более сотни мирных жителей. Война стала главной причиной вашего отъезда или же о репатриации задумывались и раньше?

– У евреев есть такая традиция: прощаясь друг с другом, они говорят: «На следующий год – в Иерусалиме». Моя бабушка, кстати, всегда мечтала уехать в Израиль. Но остро этот вопрос встал тогда, когда в Азербайджане началась война. У нас уже подрастали дети. В школах же все шло к тому, что обучение будет только на азербайджанском языке.

Я жила в многонациональном дворе, все наши соседи говорили на русском, я училась в русской школе, росла на русской культуре. Но выходило так, что теперь нам придется серьезно учить азербайджанский язык. Мы посидели, подумали и решили: раз уж так получилось, то лучше детям учиться ивриту – исконно родному их языку. Понимали, что и нам предстоит его освоить, но теперь я говорю на иврите намного лучше, чем на азербайджанском.

«В семье моего мужа хранится рукопись, которая описывает восемь поколений его предков – с тех времен, когда они пришли в Азербайджан из Ирана»

? – Израиль стал для вас новой родиной?

– Конечно. Но я это почувствовала не сразу. Мы все равно до конца не оторвались от прошлой

день. Когда меня спрашивают, почему я не пишу о Баку современном, я отвечаю, что могу писать только о том, что знаю. Я боюсь быть недостоверной. Сегодня мне интереснее писать о том, как мои бывшие соотечественники живут в Израиле, с которым уже много лет связана и моя жизнь и в котором я знаю и понимаю больше, чем в современном Азербайджане. Там уже многое изменилось. Я выросла на русской культуре и частично на азербайджанской, и меня огорчает то, что от России Азербайджан отдаляется все больше. Но я понимаю, что историю нельзя переделывать по своему желанию.

жизни. Если что-то случается в Азербайджане или в Москве, нам больно. В то же время за эти 26 лет Израиль стал для нас даже роднее, чем Азербайджан.

? – **Что вам известно о сегодняшней Красной Слободе? Жизнь там есть?**

– В Красной Слободе остались в основном женщины и дети. Мужчины разъехались по миру в поисках работы. Многие осели в Москве. Там они зарабатывают деньги, а на родине строят большие, красивые дома, в которых особо некому жить.

? – **Как думаете, почему еще не все горские евреи в Израиле?**

– Многие приезжают, а потом возвращаются в Азербайджан или в Москву. Не хотят учить новый язык, начинать жизнь заново. К тому же бизнес здесь открыть очень непросто, зато много работы от звонка до звонка, но она подходит не каждому.

? – **Ваши рассказы – очень женские. В лучшем смысле слова – без сиропа, которым зачастую пропитана и современная литература, и киносерIALы. Ваши книги наполнены любовью женщины к семье – любовью на вид сдержанной и оттого наверняка еще более сильной. Для горской еврейки семья и все, что с ней связано, превыше всего. Вам в семье удастся сохранять традиции, на которых воспитаны вы сами?**

– Когда обе наши дочери и сын были подростками, они говорили, что традиции – это пережитки прошлого. Но с возрастом начали интересоваться: «А что означает это слово? А это? А откуда взялся язык горских евреев? А как они оказались на территории Азербайджана?» Кстати, в семье моего мужа хранится рукопись, которая описывает восемь поколений его предков – с тех времен, когда они пришли в Азербайджан из Ирана.

Дети говорят, что хотят оформить семейный фотоальбом, поехать в Баку, посмотреть город, побывать на могиле дедушки. Словом, начинают тянуться к своим корням. Хотя учить язык горских евреев они уже будут вряд ли.

? – **За общим столом семьей собираетесь часто?**

– Каждую пятницу мы обязательно собираемся вместе с детьми, и я замечая, что у них в этом есть потребность, хоть они уже взрослые, самостоятельные, все прошли армию и разбежались из дома. Но мы всегда приучали их к тому, что уважение к старшим – это святое, что в первую очередь нужно уделить внимание бабушке и дедушке, отложив все свои дела.

? – **На каком языке говорят у вас дома? Знают ли дети русский?**

– Мои дети учились в израиль-

ской школе. Я стараюсь говорить с ними только на русском. А они отвечают мне на иврите. Читать я их научила, но знают они только печатные буквы.

? – **Но ваши рассказы они читали ведь наверняка...**

– Нет, не читали, к сожалению. Старшая дочка одолела лишь половину моей книги, и то с трудом.

? – **Обидно. У вас такие интересные сюжеты, точные образы, яркие метафоры. Но ваши дети, к сожалению, не могут этого оценить, потому что не чувствуют языка...**

– Если честно, меня все реже тянет писать. Я не знаю, нужны ли вообще мои книги кому-то сегодня в Израиле. Пройдет еще одно поколение, и на русском здесь уже никто читать не будет.

? – **Может, именно поэтому все же стоит писать... В вашем роду писатели были?**

– Не было. И первый свой рассказ я написала скорее в шутку. Показала подругам на работе, и они уговорили меня отправить его по факсу в редакцию газеты. К моему удивлению, его вскоре опубликовали.



Мириам Хейли с писательницей Фридой Юсуфовой и младшей дочерью Диной

? – **И о чем же рассказ?**

– Это «Разговор с дочерью».

? – **А, тот самый «разговор», где лучшей моделью отношений в семье вы называете разумный матриархат? В вашей семье все именно так и устроено?**

– Нет, конечно. Повторюсь: это была шутка. Мы с мужем – люди цивилизованные (смеется), у нас – демократия и равноправие.

? – **Люди условно делятся на физиков и лириков. Как выпускница мехмата Азербайджанского государственного университета вы наверняка ближе к физикам, но как писатель вы – без сомнения лирик. Математика как-то помогает вам в творчестве?**

– Математика, как мне кажется, помогает во всем. Она учит логике

и последовательности. Писателю просто необходимо и пространственное воображение. Несколько лет назад, работая над детективным романом, я как будто играла в шахматы. Просчитать развитие событий – это тоже математика.

? – **Я отвлекла вас от разговора о том, как живется в Израиле горским евреям... Сильна ли ваша община?**

– У нас есть костяк творческой интеллигенции, мы часто встречаемся, общаемся и говорим о проблемах, которых немало. Те, кто живет в центре страны, лучше интегрировались в израильскую жизнь. Они прошли армию, получили высшее образование, имеют хорошую работу, строят карьеру, читают книги на английском. Но постепенно отрываются от диаспоры, знают едва ли больше десятка слов из языка своих предков и очень редко вступают в брак со своими. На севере и юге Израиля горские евреи живут кучно, в своей среде, помнят свой язык, соблюдают народные обычаи, но вот уровень образования у них очень низкий.

Меня поразила такая статистика: горских евреев в этих местах, получивших аттестат зрелости, не больше, чем среди их эфиопских сверстников. Узнав об этом, я возмутилась, но мне ответили: «Вам этого не понять, потому что вы – из центра страны»... Это наша большая боль.

Да, среди нас есть люди, которые пытаются исправить ситуацию, они открывают образовательные курсы, кружки, ведут работу со старшеклассниками. Но ведь прежде всего культура воспитывается в семье.

? – **У горских евреев очень строгий моральный кодекс. Но Израиль – не Красная Слобода, представляющая собой, по сути, замкнутое пространство, в котором горские евреи живут по своим законам. Здесь же подростков не так-то легко оградить от порочных соблазнов. Как им противостоять?**

– Армия раскрепощает молодых людей. Они становятся сильными, уверенными в себе. И гораздо более свободными в личных отношениях. Но с этим ничего не поделаешь – такая сегодня жизнь. С другой стороны, живя вместе до свадьбы, они лучше присматриваются друг к другу. Может, так и правильнее, чем выходить замуж втемную, ничего не зная о человеке, с которым предстоит прожить жизнь.

Есть еще такая беда – наркомания. Этим пороком сегодня охва-

чен весь мир, независимо от того, в какого Бога верит человек. Наркоманы есть даже среди жителей совершенно закрытых мусульманских стран, не говоря уж о России или Америке. И в кавказских семьях они, увы, есть тоже. Наш народ заботится о детях, важно, чтобы они были накормлены и чисто одеты, но детьми ведь нужно еще и заниматься, с ними нужно разговаривать.

В городе Сдерот, на юге Израиля, я познакомилась с Хавой Нахшуновой – директором кавказского общественного центра «Дорот», который помогает горским евреям интегрироваться в Израиле. Но в первую очередь она занимается детьми. Хава рассказала, что наши дети, проходя тесты при поступлении в школу, не всегда могут их сдать. Не потому, что они глупее других детей, а потому, что они не подготовлены.

Хотя, надо сказать, наша диаспора продвинулась уже во многом. Но еще приходится исправлять ошибки прежних лет.

? – **Писательский труд вы совмещаете с ежедневной работой в муниципалитете Тель-Авива. А вечером, как и каждую женщину, вас ждут обычные домашние дела. Суeta суeta. А есть ли у вас какая-то заветная тема, до которой никак не доходят руки? Если когда-нибудь удастся отложить в сторону дела, вы сядете у моря, чтобы под шум волн написать очень важную книгу... О чем?**

– Есть задумки сюжетов на глобальные темы, но я не знаю, хватит ли у меня умения донести до читателя то, что хочу сказать. Сегодня все чаще говорят об угрозе Третьей мировой войны. Представьте, что на Землю прилетают инопланетяне, чтобы доставить на свою планету по одному человеку из каждой страны. Всех этих людей собирают в одном помещении и говорят, что мир на Земле теперь зависит только от них. Они должны принять решение о том, как остановить войну, причем принять его быстро. Если земляне успеют, инопланетяне помогут им это решение исполнить, а если нет – планета Земля просто погибнет.

Поначалу эти люди агрессивно настроены по отношению друг к другу, потом начинают копаться в себе, рассказывают истории своей жизни и постепенно ищут выход...

? – **Интересно...**

– Да, но, прежде чем сесть и написать эту книгу, я должна сама найти выход, понимаете?

? – **Понимаю. Ищите, пожалуйста, Мириам, ищите поскорее. Мир сегодня очень нужны рецепты выживания. Вдохновения вам и интересных идей.**

Татьяна Стеклова

РАЗМЫШЛЕНИЯ НА НОЧЬ

Михаил Агарунов

Опять разболелись колени, опять я прикован к постели, передвигаюсь по квартире лишь на костылях. Больше недели не был на свежем воздухе: живу на третьем этаже без лифта.

Чем себя занять в такие дни? В Баку я брался за книги. Более пяти тысяч их было в нашей домашней библиотеке. Все это осталось там. Нет, не все, запомнил. Почти три тысячи из них я сдал перед отъездом в Израиль в Республиканскую публичную библиотеку им. Ахундова, а примерно две тысячи хранятся у дальних родственников.

А что здесь? Здесь у меня сейчас, я подсчитал, чуть более 300 книг, да и то 20–30 из них – где я сам автор. Остальные прочитаны и перечитаны. Конечно, обязательно – Пушкин, Дюма, Булгаков, Ильф и Петров. Но мне что-то не хочется перелистывать их сегодня. Я просмотрел очередную полку и взял «Ветры судьбы» обо-



жаемой мной Мириам Хейли, автора этого сборника. И увлекся. Увлекся так, будто читаю впервые, хотя читал по несколько раз. Более того, даже перечитывая заново рассказ, думаю: «А чем он закончится?» И нахожу

все новые и новые краски в приключениях Милько, мудрых рассказах её родителей, событиях военных лет Красной Слободы. Заходит в комнату жена: «Что это так долго тебя не слышно?» «На, – говорю, – перечитай заново. Это же замечательно!»

Через час-полтора она заявляет: «Как это здорово, когда хочется вновь и вновь взять знакомую уже книгу и заново её перечитать. Вот что такое интересная книга». «Нет, – говорю, – вот что такое интересный писатель!»

Мы уже вместе прочитали еще один рассказ о семейной подготовке к Рош ха-Шана, как бабушка Милько начала аппетитно заворачивать косичками пельмени. «Слушай, а давай я сегодня приготовлю пельмени!» «Давай», – отвечаю и продолжаю заново знакомиться с чудесными новеллами Хейли.

У меня всего две ее книги. Надо бы разыскать еще.

Best Medical Supply

Lala Zade
President

Tel. 215-904-7815

Fax. 215-904-7817

**13023 Bustleton Avenue
Philadelphia, PA 19116**

ALL MAJOR INSURANCES ACCEPTED

Atlantic surgical supply Co.

Sales, Rental, Medicaid, Medicare Accepted



Oxygen Concentrator
Hospital Beds
Mattresses
Wheelchairs
Nebulizers
Commodes
Lymphedema Pumps
TENS Units
Ceivical Traction
Walkers
Rollators
Quad Canes
Seat Lift Mechanisms
LSO / TLSO
Incontinence

3338 Nostrand Avenue Brooklyn, NY 11229
Tel: 718-236-5354 Fax: 718-236-2156
WWW.ATLANTICSURGSUPPLY.COM
E-Mail: AtlanticSupply@gmail.com
Free Delivery

The Community That Dwells In Remote Mountains: The History And Culture Of Gorsky Jews

"You're from Azerbaij—what?" Throughout my seminary experience in Jerusalem, I met many new acquaintances and friends and I quickly realized that a ubiquitous conversation starter was my ethnicity. These fresh faces would take note of my own olive-toned one and ask, "Are you Sephardic?" When I answered in the affirmative, they dug deeper. "Syrian? Moroccan?" "No, I'm Gorsky," I said hesitatingly to a row of blank expressions. "Gorsky Jews are from Azerbaijan and Dagestan," I continued. "These are tiny countries that used to be part of the Former Soviet Union." "A Sephardi from the Former Soviet Union? You're Bukharian then!" they confidently exclaimed.

I had no choice but to prick a pin in their victory bubble. My new acquaintances thought they solved my ethnic mystery, until I started to explain that although

Bukharians and Gorskys live in proximity, they are, in fact, two different cultures. To conserve my energy and words, I have considered, more than once, recording a mini-lecture about Gorsky Jews on my phone. Then the next time I would be greeted with an "Azerbaij—what?" I would take it out and press play. Because even though Azerbaijan is famous for its petroleum affluence and urban capital Baku, there are still many who do not know that Jews have lived there for more than 1,500 years.

Historians posit different theories as to why Gorsky Jews – also known as Kavkazi Jews, Caucasian Jews, and Mountain Jews – originally chose to settle in countries like Azerbaijan and Dagestan. Several claim that Jews fled there to escape persecution in neighboring Persia. Others that they entered Azerbaijan from the Byzantine Empire. Some Mountain Jews believe they



are descendents of the Ten Lost Tribes and were exiled to Azerbaijan and Dagestan by Sancheriv. Regardless of their source, however, Gorsky Jews were able to build houses, involve themselves in trades, and study Torah without disruption. In fact, it is possible that Gorsky Jews even scored a line on the hallowed pages of Talmud Yerushalmi: Rabi Shimon Safra of Terbent reveals a connection with the city of Derbent in Dagestan.

Because many Gorsky Jews originally lived in Persia, and were surrounded by other Islamic countries like Turkey, their traditions have been influenced by a mélange of cultures. In fact, the language that Gorsky Jews speak, known as "Juhuri," is a mix of Farsi and Hebrew. Unbeknownst to many, "Juhuri," joins the ranks of Yiddish and Ladino as another dialect exclusive to Jews.

Yet, in spite of Azerbaijan being a refuge for fleeing Persian Jews, it wasn't always an unscathed country. In the 18th century, Persia fought the Ottoman Empire and Russia to conquer Azerbaijan. Persian ruler Nadir Shah rampaged Azerbaijan's villages, slaughtered many Jews, and forced them to convert to Islam. In the last quarter of the 18th century, Divine relief finally arrived: Fath Ali Khan, a Persian military commander, granted privileges and rights to the Jews. Because the tolerant Fath Ali Khan had ruled in Kuba, Jews from across Azerbaijan moved to this village. Due to the dense Jewish

population, Kuba was called "Little Jerusalem."

In the 19th century, the Persians gave way to Russian governance. Gorsky Jews did not object. They finally enjoyed freedom of religion. In fact, during this era, Jews in Azerbaijan thrived. Young men went to Lithuanian yeshivot and returned to the Caucasus Mountains as spiritual leaders and rabbis. They cleansed Gorsky customs of all non-Jewish influence and strengthened the community by building synagogues in Kuba and Derbent.

Although the Caucasus Mountains created a geographical isolation between Gorskys and other Jewish sects, the community still sustained religious observance with vigor and authenticity. For Shabbat, families gathered to slaughter cattle while the gabbai of the synagogue went door-to-door collecting provisions for the poor. Shabbat meals featured traditional Gorsky dishes such as yepereghi, a stuffed cabbage soaked in a very rich and savory sauce made from elu, a local sour fruit. Brewed teas and desserts are also a beloved mainstay in Gorsky culture. Special pastries include hasido (a confection of crushed nuts and honey) and lavosh (buttery round bread with multiple thin layers). Aside from partaking in the delectable cuisine, it was also common for men to visit the homes of rabbis on Shabbat.

Rebecca Mordechai



Altair Medical P.C.

Lennie Hobenson, D.O.

OSTHEOPATHIC PHYSICIAN



**1115 OCEAN PKWY,
1ST FLOOR
BROOKLYN, NY 11230**

**TEL. (718) 252-5300
(718) 252-5051
FAX: (718) 252-5010**

Социолог о том, как меняются русскоязычные в Америке

Беседу вела Наоми Зубкова

Социолог Сэм Клигер уже три десятка лет наблюдает, изучает и описывает русскоязычную общину Америки. В советское время он работал в Москве в Институте социологии Академии наук, в 1990 году, после десяти лет отказов в выезде, бежал в США и приехал в Нью-Йорк.

Виммиграции Сэм создал исследовательский институт RINA (Research Institute for New Americans) и руководит им по сей день. Также он преподавал и консультировал иммигрантов в «Наяне» – Нью-Йоркской ассоциации для новых американцев. Сейчас он еще и директор Русского департамента Американского еврейского комитета.

Мы побеседовали с Сэмом Клигером, чтобы понять, чем дышит русскоязычная община в США, меняется ли ее облик и как она теперь говорит. Оказывается, новые иммигранты абсолютно по-разному относятся к языку и используют его как для интеграции, так и для идентификации.

? – Как изменилось отношение к русскому языку в русскоязычной общине за последние три десятилетия?

– Чтобы ответить на этот вопрос, надо обозначить границы русской общины и определить понятие «отношение» (attitude).

Русскоязычная община совсем не однородна с точки зрения языковых проблем. Она состоит из людей разных национальностей, однако в ней по-прежнему преобладают те, кто так или иначе связывает себя с еврейской общиной (60–70%).

Если евреи составляли подавляющее большинство в иммиграционном потоке конца 1980-х – 1990-х годов, то в последние годы среди иммигрантов их немного, большинство теперь – выходцы из Украины и Средней Азии. И если 20 лет назад иммигранты въезжали в США как беженцы, то теперь они прибывают сюда по самым разным каналам: беженскому, рабочему, учебному, воссоединению с семьей.

Однако более существенным фактором в отношении к русскому языку является не националь-



Д-р Сэм Клигер у дверей своего офиса. Фото: Павел Терехов

ность, а возраст иммигранта.

В массе своей собственно иммигранты – люди старшего поколения, для них русский – родной язык. Большинство из них говорят и читают на русском языке, для них русский останется, видимо, до конца жизни родным, хотя, разумеется, у многих появился вполне крепкий второй язык – английский.

Но в их семьях идут сложные и противоречивые процессы.

Для полуторного поколения (приехавших в относительно детском возрасте и выросших в Америке) и второго поколения (родившихся у родителей-иммигрантов в Америке) английский стал родным языком, а русский – наоборот, вторым. Это почти очевидно: дети ходят в детский сад, в школу, они социализируются в англоязычной среде, английский для них – первый. Вместе с тем и русский у них сохранился благодаря семье – бабушкам-дедушкам, родителям, телевизору.

Проблема в том, что полуторное и второе поколения практически не читают и не пишут по-русски. Они прекрасно понимают русскую речь, во всяком случае, на бытовом уровне, говорят с разным успехом – кто-то лучше, кто-то хуже. А вот читать и писать уже не могут. И русскую классику читают на английском. Общее отношение к языку по шкале «очень позитивное – положительное – нейтральное – отрицательное – абсолютно неприемлемое» – скорее, положительное.

Хотя был период и нейтрального отношения, когда полуторное поколение пусть и не шаркалось от русской общины, но все же стремилось полностью, с головой интегрироваться в американское общество.

? – Если быть русским круто, то желающих изучать язык становится больше?

– Изучение языка требует немалых усилий, если под «знать» понимать «читать». Сейчас вообще поколение не читающее. Чтение – это работа. Так что желание знать язык глубоко, возможно, и есть, но прилагать к этому усилия готовы лишь единицы.

Выходцы из русскоязычных семей в колледжах, как правило, берут курс русского языка как простой способ получить дополнительные баллы (кредиты). А недавно еще появилась возможность сдавать русский как второй язык на выпускных экзаменах в школе. Но и эти курсы не дают настоящего знания языка: не читают они серьезную литературу по-русски.

? – Тем не менее, в Америке есть немало «русских школ» – детских образовательных центров, в которых преподают русский язык.

– Наряду с музыкой и математикой раз в неделю они какие-то слова выучат по-русски, узнают, как правильно их использовать, научатся немножко читать. Но о знании языка в совершенстве мечтать не приходится. Уж очень много за этим работы: писать диктанты, читать «Анну Каренину». У молодых людей, как правило, нет ни сил, ни времени, ни желания этим заниматься.

? – То есть отношение к русскому языку меняется?

– Да, сегодня мы отмечаем некоторые новые тенденции. Не секрет, что в бывших советских республиках все больше преобладают национальные языки. Сегодня молодое поколение в Украине, зная русский язык, предпочитает говорить, читать и писать на украинском. У них двойная языковая среда, из которой они и прибывают в Штаты.

В прошлом году я несколько месяцев провел в Украине как посланник Американского еврейского комитета. Был повсюду, включая Львов и другие западные города страны. Везде я обращал

? – Так было всегда?

– Совсем нет. У тех, кто приехал в 1970-е и, может быть, даже и в начале 1980-х годов, во всяком случае, у их детей, отмечалось отторжение русского языка: все русское ассоциировалось с советским – с «империей зла» и тому подобным, в школе их дразнили «красными». Тогда отношение к языку – attitude – было негативным: нам не нужен русский, мы будем говорить только на английском.

Ситуация изменилась с момента большой волны иммиграции конца 1980-х – 1990-х, когда отношение к русскому языку стало гораздо более позитивным и остается таковым, хотя в последнее время и с некоторыми огорками.

Если взять молодое поколение – полуторное или второе, то, как я уже говорил, к сожалению, многие не читают и не пишут, но, с другой стороны, быть русским для них – немножко круто, клево (cool).

Происходят интересные вещи: в компаниях они друг друга узнают по каким-то признакам – то ли по повадкам, то ли по нюансам одежды. Главное – они друг к другу тянутся, чего раньше категорически не было. Красуются русскими словечками, могут ругнуться... И окружающие относятся к ним с интересом – как к тем, кто знает еще какой-то язык, у кого есть какие-то особые воспоминания, знания, собственные или полученные от родителей.



Сэм Клигер. Фото Павла Терехова

ся к людям по-русски. И везде меня прекрасно понимали, спокойно реагировали, но отвечали на украинском. В телевизионных передачах, в которых ведущий говорит по-украински, некоторые приглашенные без всякого стеснения или неловкости говорят по-русски. То есть на Украине русский язык довольно крепко укоренен. В Белоруссии практически все население говорит по-русски, там белорусский язык значительно меньше привился, чем украинский на Украине. То же можно сказать о Казахстане, где за исключением отдельных районов большинство людей говорит по-русски.

Другое дело – Кавказ, Прибалтика и Средняя Азия. Молодые грузины совсем не говорят по-русски, да и понимают они русский не всегда легко. То же касается азербайджанцев, узбеков, молдаван, литовцев.

Эта категория иммигрантов пользуется русским потому, что русский здесь, в Америке, – язык межнационального общения для выходцев из стран бывшего СССР. Но это уже не тот полноценный русский язык, а несколько усеченная бытовая форма. Так что нынешний ручеек иммиграции из стран бывшего СССР неоднороден, в том числе и с точки зрения родного языка.

Выходцы из России, Белоруссии и Украины говорят по-русски. Но, учитывая нынешнюю политическую картину, надо понимать, что украинская семья, говорившая раньше дома по-русски, теперь предпочтет учить своего ребенка украинскому языку – для того, чтобы поддерживать свою украинскую идентичность. Узбеки говорят дома по-узбекски.

Справедливости ради надо отметить, что российское правительство прилагает немалые усилия – старается преподавать, развивать русский язык за рубежом: создает русские культурные центры, школы. Политической составляющей по отношению

к этим институциям, наверное, пренебречь сложно. Но с культурологической точки зрения это очень похвально: язык Толстого и Гоголя надо знать.

? – Сейчас молодые родители стремятся сохранить своим детям русский. Предыдущее поколение, приехавшее без знания английского, наоборот, заботилось о том, чтобы дети стали американцами, английский язык считался пропуском в новое общество.

– Да, такая тенденция существует. Но происходит она не от стремления дать ребенку полноценное знание русского языка, а от желания сохранить свою уникальную идентификацию. А уникальность этой идентификации состоит в том, что «я немножко русский».

Как показали мои исследования, в иммигранте очень комфортно уживается целый коктейль идентичностей: я – американец, я – иммигрант, я – русский, я – еврей. И носитель этой смешанной идентификации непременно хочет передать детям тот компонент, который связан с русским языком и культурой. Таким образом, отношение к языку, о котором мы говорили, на самом деле касается не буквально языка, а стремления сохранить свою уникальную идентичность. Именно отсюда идет у молодых родителей стремление развивать у детей знание русского языка.

Но насколько это стремление реализуемо – большой вопрос. Дать ребенку знание языка, достаточное для общения в семье и даже для просмотра русских фильмов, вполне реально. Но не больше: без чтения глубокой, серьезной литературы не может быть полноценного знания языка. А читать будут единицы.

Хотя не чуждо родителям в их стремлении и здоровое практическое соображение: знание дополнительного языка – конкурентное преимущество, оно на рынке котируется.



Будьте Здоровы



267-731-6163

13023 Bustleton Avenue • Philadelphia, PA 19116
F: 267-731-6167 • apluspharm@yahoo.com

MARO MEDICAL SUPPLY

ELIZABETH
ORTHOPEDIC SHOES
& MEDICAL SUPPLY

President Sean Manashirov



P. 908 289 9111 • F. 908 289 9322
1156-A East Jersey Street Elizabeth, NJ 07201

AJC GLOBAL JEWISH ADVOCACY

ONE YEAR LATER: PARIS'S JEWISH COMMUNITY

One year after the terror attacks against Charlie Hebdo and Hyper Cacher, we sat down with the Paris-based Director of AJC Europe, Simone Rodan-Benzaquen, to get her take on the state of affairs for French Jews.

1. How has the mood among French Jews changed in the year since the attacks against Charlie Hebdo and Hyper Cacher?

French Jews have mixed and sometimes contradictory feelings. First and foremost, the community has been grieving, profoundly traumatized by the attacks.

It is clear that unlike what happened after the murder of Ilan Halimi in 2006 and the 2012 killings of three schoolchildren and a teacher at a Jewish school in Toulouse, when the French people showed little solidarity with the victims, this time France came together. Jews understood that the rest of society was finally coming to see what many in the Jewish community had known and said for years: that attacks on Jews have implications for all of France. Several million people were in the streets expressing solidarity with the victims, reaffirming France's values, and resisting terror. This was an important positive sign for French Jews.

And yet, many wondered what would have happened if the Jews at Hyper Cacher had been the only victims. The thought that there likely would not have been the same level of solidarity made them feel hurt.

2. Do you feel that French society has responded appropriately, in a way that will have lasting consequences?

It's too early to say if the effect will be lasting. After



the rally on January 11, when more than 4 million people came together, many hoped that this would be a wake-up call, uniting left and right in the interest of France.

It has, indeed, awakened some elements of French society to the crisis of Islamic extremism, but there is still, unfortunately, a widespread apathy. The fractures in French society still persist, and to some extent have even been reinforced. Radicalization is growing. Many on the extreme left align themselves with Islamists, while the populist hatred of the extreme right continues to attract new adherents. Many who wanted to keep the spirit of January 11 alive are being marginalized.

French authorities have put security measures in place, in particular, but not only, for the Jewish community, where schools and synagogues are now protected by soldiers. The government has been laudably outspoken against radical Islam and anti-Semitism. But the profound problems of integrating immigrants, radicalization, lack of education, and anti-Semitism persist, and will continue until civil society emerges from its apathy and demands, as you said, "lasting" change.

3. What steps are French Jews taking to stay safe? Are they hiding their Jewish identity in public? Are they considering leaving the country?

It depends on where in

France they live and how religious they are. The reality for a religious, "visible" Jew who lives in the difficult outskirts of Paris or Lyon, in the banlieues, will be very different than for a secular Jew who lives in a nice neighborhood. For the first group, staying safe entails making courageous decisions every day. Going out of the house, putting on a yarmulke, going to synagogue, bringing children to a Jewish school—each of these acts take courage. Seeing soldiers every time one visits the synagogue or the school serves as a reminder that he or she is a potential target. Many of these families do not have the financial means to move to a better neighborhood. Leaving France becomes a credible alternative.

For the secular Jew, staying safe has a different meaning, since such a Jew rarely attends synagogue or Jewish events and is less likely to send children to a Jewish school. There is little fear of physical attack, yet such Jews are experiencing growing concern about threats to their identity. Can they maintain the balance between their Jewish and French identities? They worry that one day they might be forced to make a choice.

4. Is the problem of European anti-Semitism on the way to being solved? What would that solution look like?

Solving the problem will

be a long and difficult process requiring a lot of work. Some leaders, such as French Prime Minister Manuel Valls, German Chancellor Angela Merkel, and British Prime Minister David Cameron have begun to grasp the depth of the challenge and have taken principled and courageous positions. There is no simple answer, no one-size-fits-all solution. Much must be done in the areas of education, counter-radicalization, law enforcement, integration, and the promotion of civil society movements to combat this scourge.

More also needs to be done to reinforce democratic and pluralistic values in France. The very essence of a free, democratic society is its capacity to protect minorities. Enhancing democracy will assist the fight against anti-Semitism, and vice versa.

Finally, Muslim anti-Semitism is not the only form of Jew-hatred. As Prime Minister Valls has noted, the old anti-Semitism of the French extreme right "is renewed.... it feeds off hate for Israel. It feeds off anti-Zionism. Because anti-Zionism is an invitation to anti-Semitism." While criticism of the policies of any government is legitimate and may be constructive, anti-Zionism has too often served as a thin veil for anti-Semitism, helping create an atmosphere where all Jews feel vulnerable.

As I said, the road will be long and difficult. There will be setbacks and disappointments, but we here at AJC Europe are more committed than ever to fighting anti-Semitism and protecting the values of democracy and pluralism for generations to come.



Горские евреи Нью-Йорка

Общинный центр и синагога
«Бейт Хакнесет Ор Хамизрах»

Наш адрес: 347 Ocean Parkway. Tel. 718-693-5999. Web-site: www.gorskyjews.com E-mail: gorskyjews@gmail.com

Насколько важно знать законы Шаббата?



Соблюдение Субботы требует серьезной подготовки и изучения ее законов.

Кнашей всеобщей радости, в общине горских евреев стремительно растет количество семей, которые интересуются еврейской традицией, а некоторые начинают соблюдать заповеди и со временем становятся религиозными: соблюдают законы кашрута, некоторые даже кошеруют кухню и отказываются от некошерной пищи, начинают чтить Субботу – отказываются в этот день работать и посвящают его семье. Нам, выходцам из бывших республик Советского Союза, дается это не совсем легко, потому что мы – как слепые котятка среди тех, кто соблюдает Шаббат с самого рождения. Но это нас не останавливает. Мы – народ закаленный, прошедший комсомол, а некоторые – даже

партию, знаем, что такое дисциплина. Только теперь мы можем использовать эту закалку в совершенно противоположном направлении. Как говорил герой фильма «Кавказская пленница», тот, кто нам мешает, теперь нам поможет. Так и в нашем случае. Советская закалка и умение не делать что-либо потому, что нельзя, как никогда кстати, так как в соблюдении Шаббата есть абсолютно четкие границы между тем, что делать можно, и тем, что делать нельзя.

Здесь, в Нью-Йорке, у нас появились колоссальные возможности соблюдать заповеди. Нет абсолютно никакой проблемы купить кошерные продукты, посещать кошерные рестораны вместо тех, где когда-то мы ели тrefное и были частыми посетителями. Сегодня у нас есть возможность отдать детей учиться в еврейские



школы и в воскресную еврейскую школу при синагоге горских евреев на Оушен-Парквей, где с радостью обучают детей иудаизму и нашим традициям. Одним словом, все доступно, и только Шаббат надо сначала увидеть. «Разве можно это увидеть?» – спросите вы. Лучший способ – это посе-

тить семью, где по-настоящему празднуется Шаббат, разделить с ними эту радость и суметь почувствовать ощущение чуда, которое царит в домах, где горят свечи и накрыт праздничный стол со свежее испеченными хлебами – халами. Постараться максимально приблизить себя к этому необыкновенному дню и прочувствовать Шаббат всеми фибрами своей души.

Если это происходит, то человека одолевает желание быть частью этого блаженства, и он начинает делать свои первые шаги. Кто-то начинает зажигать свечи, кто-то начинает посещать по субботам синагогу и субботние трапезы в домах, где в Шаббат всегда рады гостям. Одним словом, человек начинает духовно расти и в итоге приходит к решению самому начать соблюдать день, в который отдыхал Сам Всевышний. И именно тогда наступает момент, когда человеку необходимо начинать изучать законы, связанные с Шаббатом, чтобы, не дай Б-г, не нарушить заповеди, данные нам Творцом. В соблюдении этого святого праздника столько прекрасного, и вряд ли возможно рассказать все в двух словах.

В общине появилась потребность начать классы для желающих семейных пар. Конечно же, первый человек, к которому мы обратились, – наш уважаемый раввин Моше Шархон. Несмотря на свою занятость и нелегкий график работы, рабби пошел нам навстречу, и в минувший понедельник было успешно проведено первое занятие. Возникает вопрос: почему именно для семейных пар? Ответ прост: у мужа и жены часто от незнания возникают разногласия, а иногда и конфликты. Каждый думает, что он прав и лучше знает, как правильно соблюдать Шаббат. В итоге, как правило, выясняется, что оба были по-своему правы. Именно для того, чтобы избежать ссор и обид между мужем и женой, рабби дает уроки одновременно и мужьям и женам. Если вы желаете посещать занятия, звоните по тел: 718-693-5999, оставьте сообщение, и вам обязательно перезвонят.



Р. Иосиф Элишевиц,
раввин синагоги



Р. Моше Шархон,
раввин общинного центра



Эвьятар-Виталий
Рувинов, президент
синагоги и центра



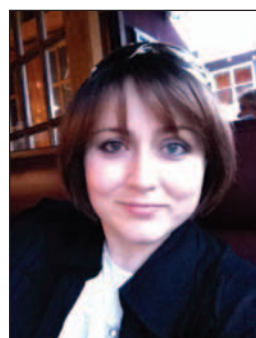
Ариэль Илазаров,
вице-президент



Франклин Авшалумов,
финансовый директор



Рашбил Шамаяев,
руководитель совета
старейшин



Илана-Хая Красинская,
директор программ



Браки заключаются на небесах

Их удивительное знакомство произошло на одном из мероприятий центра Gorskiy Kavkazi Jews of NY, в праздник Хануки. Эта история лишняя раз подтверждает, что браки заключаются на небесах, но иногда не без участия посредников, которые прилагают к тому все усилия. Ни для кого не секрет, что организация шидуха (еврейского знакомства) требует вложения ума, сил, времени, а главное — желания помочь людям найти свою половину. Именно желание помочь сыграло главную роль.

А теперь отправимся на несколько лет назад. Узнав, что в общине большое количество девушек и парней, которые не могут, да и не знают, где встретить свою судьбу, на одном из совещаний Илана Хая предложила раз в год, на праздник Хануки, организовывать вечер с музыкой, играми и викторинами, чтобы гости могли общаться и, конечно же, знакомиться в непринужденной обстановке. Президент синагоги и центра Виталий Рувинов с радостью откликнулся на это предложение, и было сделано всё возможное, чтобы праздник состоялся. «Это должен быть пятый вечер Хануки, — сказал Рувинов. — Этот день очень таинственный и никогда не попадает на Шаббат. Это вечер чудес», — убеждал Виталий.

Конечно, все предрешено Творцом, и для осуществления плана все действует через посланников и дает им возможность исполнить одну из самых важных заповедей — помочь



соединиться двум половинам. Тогда, по окончании того самого праздничного вечера, мы считали самой высокой оценкой то, что никто не хотел уходить и все гости остались довольными. И только сегодня, спустя несколько лет, глядя на жениха с невестой, стоящими под хупой в нашей синагоге горских евреев на Оушен-парквей, мы понимаем, что самая высокая оценка — это результат замысла Всевышнего, который позволил нам принять участие в соединении этих

двух сердец.

В пятый день Хануки свершилось еще одно чудо — хупа Реувена и Камиллы Сары, которые познакомились на нашем мероприятии «Мега Ханука», где они оказались членами одной команды и стали победителями. Немного о правилах игры: каждая команда состоит из 6–8 человек. Ведущий задает оригинальные вопросы, которые охватывают все области знаний, требуют развитой эрудиции, логики мышления. На

каждый вопрос команде дается минута на обсуждение, после чего ведущий собирает бланки с ответами. Если команда предложила правильный ответ на вопрос ведущего, она получает 1 балл, если нет — 0. Победителем по итогам игры становится команда, набравшая максимальное количество баллов. Наши тогда еще едва знакомые жених с невестой стали победителями. «Меня восхитило то, что Камилла Сара знала ответы на все вопросы, связанные с рели-

Свадьба в синагоге



Пятая ночь Хануки 2013 года





гией и историей нашего народа. Я впервые встретил девушку, которая с такой любовью говорила о соблюдении Шаббата. Помимо заданных вопросов она давала нам развернутые ответы, и ее было очень интересно слушать».

Камилла Сара уже тогда была одним из лекторов в нашей общине и часто выступала с лекциями на тему иудаизма на женских мероприятиях. Ее знание Торы восхитило Реувена, он стал посещать уроки нашего Священного Писания и со временем отказался от некошерной пищи и после, поняв значимость соблюдения Шаббата, стал его соблюдать. Теперь, когда они встретились спустя пару лет, это был мужчина, у которого в жизни



появились новые ценности, мудрость и понимание того, как важно исполнять заповеди, данные нам Творцом.

В знак благодарности за всю ту работу, которую делает Gorsky Kavkazi Jews of NY, и за всю ту помощь, которую они оказывают нашей общине, наши молодые решили заключить свой союз именно в стенах нашей синагоги. Зал был переполнен. Не было ни одного свободного места. Друзья и близкие пришли, чтобы разделить

с ними эту долгожданную радость и пожелать новой семье быть счастливыми. Раввин совершил свадебный обряд, объявил их мужем и женой, после услышанных слов жених по традиции разбил стакан, и радостное «Маза Тов!» доносилось со всех сторон.

В зале царила превосходная атмосфера, и все искренне радовались происходящему. «Это действительно чудо. Они познакомились в пятую ночь Хануки и поженились в пятую ночь Хануки», «Здесь явно видна рука Всев-шнего», – переговаривались между собой гости. Рав Йосеф Элишевиц, Беньямин и Виталий Рувиновы поздравили новую еврейскую семью и пожелали им всегда и во всем видеть присутствие шехины Хашема, расти духовно, любить и уважать друг друга и быть счастливыми.

Одним из самых запоминающихся моментов на свадьбе было зажигание пятой свечи на миноре, которая была установлена в центре зала. Зажигание ханукии было с радостью представлено жениху. Пятый день Хануки всегда будет нам особенно дорог.

Илана Хая Красинская



Come and bring your
children to our

ב"ח

SUNDAY SCHOOL

GORSKY-KAVKAZI JEWISH CENTER OF NEW YORK

HURRY UP AND REGISTER!

EVERY SUNDAY, 10AM-12PM

OUR PROGRAM INCLUDES

TERRIFIC TOTS

AGES 4 - 5

- Story time
- Crafts and activities
- Songs and fun

KIDS' ZONE

AGES 6 - 7

- Hebrew language
- Arts and crafts
- Songs and fun



YOUTH CLUB

AGES 7 - 8

- Hebrew language
- Jewish studies
- Songs and fun

BAR/BAT

MITZVAH CLUB

AGES 10 - 12

- Hebrew language
- How to put on tefilin
- Prayer & torah reading

Sunday School is for kids ages 5-11
attending NYC Public schools.

Tuition is 100\$/mo
financial aid is available for those who qualified

CONTACT US TODAY!

718-693-5999

gorskyjews@gmail.com

DON'T MISS THAT OPPORTUNITY!

Bring your children and have **AMAZING TIME!**
Use Your chance to sign up for Sunday Hebrew
School and reserve a spot!



**GORSKY-KAVKAZI
JEWISH CENTER
OF NEW YORK**

S&R MEDICAL PC

Ivette Davidov, M.D., D.O.

врач высшей американской категории,
семейный доктор
ОСТЕОПАТИЧЕСКАЯ МАНУАЛЬНАЯ ТЕРАПИЯ

- ➔ **НОВЕЙШИЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ И ПРОФИЛАКТИКИ**
- ➔ **СЕРДЕЧНО-СОСУДИСТЫЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ**
- ➔ **БОЛЕЗНИ СУСТАВОВ**
- ➔ **ЗАБОЛЕВАНИЯ ЛЕГКИХ И ВЕРХНИХ ДЫХАТЕЛЬНЫХ ПУТЕЙ**
- ➔ **ЖЕЛУДОЧНО-КИШЕЧНЫЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ**
- ➔ **БОЛЕЗНИ ПОЧЕК И ПЕЧЕНИ**
- ➔ **КОЖНЫЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ (ПСОРИАЗ, УГРИ, АЛЛЕРГИЧЕСКИЕ ДЕРМАТОЗЫ)**
- ➔ **УДАЛЕНИЕ БОРОДАВОК, ПАПИЛЛОМ**
- ➔ **ВЕНЕРИЧЕСКИЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ**
- ➔ **ОФОРМЛЕНИЕ МЕДИЦИНСКИХ ДОКУМЕНТОВ**



В офисе проводятся лабораторные исследования, электрокардиография, легочные тесты, сонограммы, всевозможные прививки, в том числе от гриппа.

Работает физиотерапевтический кабинет.

- ➔ Бесплатная лабораторная диагностика по выявлению рака простаты.
- ➔ Бесплатный тест крови на холестерол.
- ➔ Возможен визит на дому.

1115 Ocean Pkwy, 1st Floor, Brooklyn, NY
(718) 252-5300

КУЛЬТУРА

НЬЮ-ЙОРК ВСТРЕТИЛ
НОВЫЙ 2016 ГОД

Вид огромного светящегося шара, опускающегося на землю в знак того, что наступил новый календарный год, ежегодно привлекает на Таймс-сквер в Манхэттене миллионы радостно взволнованных разноязыких людей из самых разных стран. Он и в самом деле завораживает. В этот час здесь можно встретить и молодых людей, и постарше, атеистов и представителей самых разных конфессий, даже китайцев, которые отмечают Новый год в феврале, и евреев, отпраздновавших его еще осенью. С недавних пор традиция всей громадой встретить Новый год появилась и в Бруклине. В 12 часов ночи жители боро и их гости целыми семьями с детьми собрались на бордвоке Кони-Айленда, возле переливающейся всеми мыслимыми цветами бывшей парашютной вышки, чтобы вместе проводить старый год и встретить новый. Выступления популярных артистов, танцевальная музыка, головные уборы со сверкающими электрическими лампочками, бесплатный горячий шоколад – все это было, веселись не хочу! К 12 часам сюда приехал, чтобы лично поздравить горожан, президент Бруклина Эрик Адамс.



Глава боро чуть раньше поздравил также русскоговорящих бруклинцев, представляющих наиболее массовые общественные организации, члены которых предпочитают встречать Новый год вместе, всей общиной: Американская ассоциация инвалидов и ветеранов Второй мировой войны из бывшего СССР, Ассоциация бывших

узников гетто и концлагерей, переживших Холокост. Как, может быть, никто другой ветераны знают, что такое война, агрессия, терроризм, а потому, несмотря на возраст, они – постоянные участники митингов протеста против попыток реанимировать фашизм в любом его проявлении. Деятельность ассоциаций была высоко оценена федеральными, штатными и городскими властями, СМИ, американскими и международными общественными и ветеранскими организациями. В ресторан «Татьяна», где по традиции встречали Новый год ветераны, поздравить их, помимо Эрика Адамса, пришли также члены нью-йоркского горсовета Марк Трейгер и Хаим Дойч, депутаты Ассамблеи Стивен Симбровиц, Вильям Колтон, помощник режиссера Нью-Йорка Ари Каган. Все они поздравили с Новым годом также и бывших узников гетто и концлагерей, которых в этом же ресторане собрали на праздник благотворительные фонды Survivors Charity (президент Владимир Рипа) и Asher Abraham (президент Эли Абрамов). За праздничным столом говорили о подлинной свободе, обретенной ими в Америке, о праве исповедовать свою религию, знать свою историю, соблюдать еврейские традиции, о

перспективах, которые открываются перед их детьми и внуками.

Гости веселились, танцевали и благодарили организаторов вечера Владимира и Галину Рипа, которые, кстати, отмечали в этот вечер 55-летие своей свадьбы. Эрик Адамс вручил супругам грамоту Love and Longevity, которая предназначается для золотых пар.

ВЕЛИКИЕ МУЗЫКАНТЫ
ИЗ ГОРОДА ГЛУХОВА

К старому Новому году по-русски Русский камерный хор Нью-Йорка под управлением Николая Качанова подготовил два концерта, программа которых преимущественно состояла из литургических произведений и сочинений на основе украинской музыки.



Специально представлять Хор Качанова, как его обычно называют публика, нет особой необходимости: весь коллектив, отдельные его группы и солисты, такие как Ганна Голодинская, Джейн Хаббард, Джейсон Загорчак, Джон Кава и другие, – это хорошо известные профессиональные музыканты, каждый из которых обладает великолепной вокальной техникой, красивым тембром, а все вместе – идеальной способностью к полифоническому пению а cappella.

Программа концертов состояла из двух отделений: русского и украинского. Впрочем, это разделение чисто условное: оба классика, Максим Березовский (1745–1777) и Дмитрий Бортнянский (1751–1825), родились на Украине, в городе Глухове, и были украинцами.

Мальчиком Максим учился в известной глуховской певческой школе. Высокий профессиональный уровень обучения позволял ежегодно десяти воспитанникам школы поступать в придворную капеллу в Петербурге. Вышее образование М. Березовский получил в Киево-Могилянской академии, где начал писать собственные произведения – канты, быстро ставшие популярными. Весной 1769 года Березовского направили

в Болонскую филармоническую академию (Италия), где он обучался до 1771 года. Это престижное учебное заведение с XVII века готовило музыкантов для всей Европы. Прожив в Италии более четырех лет, композитор вернулся в Петербург и был назначен в штат императорских театров, а через восемь месяцев – капельмейстером придворной капеллы.

В первом отделении, помимо Хорального концерта Бе-

резовского, были исполнены также литургические произведения русских композиторов Дмитрия Яичкова, Александра Егорова и похороненных в Нью-Йорке Александра Гречанинова и Сергея Рахманинова, и других. Завершилось же первое отделение исполнением религиозных песен Дмитрия Бортнянского.

В отличие от М. Березовского, умершего тридцатидвухлетним, Д. Бортнянский прожил долгую и плодотворную жизнь. Семилетним певчим он был отправлен в Санкт-Петербург на учебу в Придворную певческую капеллу, а позднее стал служить при дворе. В 1768 году его отправили пенсионером в Венецию для обучения музыке, и одновременно Бортнянский служит в средиземноморской эскадре русского флота А.Г. Орлова в качестве переводчика и дипломата. В 1779 году Бортнянский вернулся в Россию. Автор нескольких опер, симфоний, он вошел в историю русской музыки прежде всего как автор хоровых духовных композиций. Ему принадлежат многочисленные новаторские хоровые песнопения, светские хоры. Долгое время в Советском Союзе имя Бортнянского оставалось малоизвестным, потому что литур-

Интересные культурные события в Нью-Йорке

гическое творчество считалось опасным для советского народа.

Второе отделение концерта Хора началось исполнением сюиты на темы четырех украинских колядок в обработке Николая Качанова и еще двух колядок современного киевского композитора Леси Дычко. Концерт продолжили музыканты известного инструментального трио: Тамара Вольская (домра), Анатолий Трофимов (баян) и Леонид Брук (бас-балалайка). Виртуозное исполнение трио фантазии на темы украинских народных песен современного российского композитора Александра Холминова было встречено овацией слушателей, полностью заполнивших центральный и боковые помещения нефы Holy Trinity, где состоялся один из концертов. Еще они сыграли мелодию колядки «Щедрик» в обработке Миколы Леонтовича и аккомпанировали солистке Хора Ганне Голодинской, исполнившей арию Наталки из оперы Миколы Лысенка «Наталка Полтавка». Супруги Тамара Вольская и Анатолий Трофимов, народные артисты России, победители многих международных конкурсов, профессора Уральской консерватории, после переезда в Америку стали желанными гостями также и концертных залов Канады, Европы, Австралии, Японии. Их дуэт прекрасно дополняет мощным звуком своего достаточно редкого инструмента – бас-балалайки выпускник Санкт-Петербургской музыкальной школы Леонид Брук.

Слушатели по достоинству оценили и насыщенное прекрасными мелодиями новое сочинение современного композитора Михаила Цайгера «Рождественская песня», исполненное Хором Качанова (мировая премьера) под аккомпанемент рояля и челесты, на которой играл сам автор.

АЛЬБОМ РЕПРОДУКЦИЙ А. ВИШНЕВЕЦКОГО

Русскоговорящая община богата книгами прозаиков, поэтов, мемуаристов, вышедших в нью-йоркских издательствах «Либерти» (президент Илья Левков), MIR (президент Марк Черняховский), а также во многих «самопальных». Значительно меньше издаются книги и репродукции художников, и это понятно: качественное издание произведений изобразительного искусства требует несоизмеримо больше и труда, и средств. А уж если речь идет об альбоме репродукций художника – современника и нашего



соотечественника, выполненном на высоком современном полиграфическом, художественном и научном уровне, то такие издания сегодня практически не существуют. Поэтому факт выпуска альбома подобного уровня, каким является собрание репродукций художника Александра Вишневецкого, сам по себе – явление для нашей общины уникальное.

А. Вишневецкий интересовался искусством еще в киевской юности, но тогда на определенные мысли, вкусы и мнения существовало гласное или негласное табу, иногда даже собственное. Жили под материалистическим лозунгом: «Свобода есть осознанная необходимость», а о душе велено было не беспокоиться. Как писал Владимир Набоков: «Каждый в этой стране был рабом, если не погромщиком; а поскольку наличие у человека души и всего до нее относящегося отрицалось, причинение физической боли считалось достаточным средством для управления людьми и для их вразумления. Время от времени случалось нечто, называемое революцией, и превращало рабов в погромщиков и обратно. Страшная страна, господа, жуткое место, и если есть в этой жизни что-то, в чем я совершенно уверен, это то, что я никогда не променяю свободы моего изгнания на порочную пародию родины». Свобода для Александра Вишневецкого стала в Америке не просто сладким словом, а формой повседневной жизни, хотя и здесь безоблачной назвать было ее нельзя. Он напряженно работает в области программного обеспечения для финансовых компаний. Что же подвигло его к художественному творчеству? «Если кратко, – говорит он, – то я с детства любил рисовать и копировать, но осознанное стремление выразить себя в живописи

появилось намного позже, в иммиграции, с новым ощущением чувства свободы. Это был медленный процесс, коснувшийся подсознания, давший толчок к размышлениям, естественный для ситуации, в которой я оказался». Толчком к живописным экспериментам для Александра послужила трагедия 11 сентября 2001 года. Как будто началась вторая жизнь – с ее разорванными отношениями между людьми, с языковым барьером, с не похожей на прежнюю повседневной жизнью. Преданьями старины далекой стали казаться воспоминания о юности в Киеве, об институте, работе на стройке в голой монгольской степи, об аспирантуре и диссертации. Только через восемь лет после переезда в Америку в его дом вернулись живопись и поэзия. Александр стал видеть окружающую реальность в новых ярких красках, которые он не замечал раньше. Взгляд стал сосредоточиваться на гармонии красок как средстве выражения эмоций, и все точнее это воспроизводилось на холсте. У Вишневецкого нет профессионального художественного образования, и потребности в нем он не ощущает, разве что в овладении некоторыми техническими приемами. В то же время примитивистскими работы Вишневецкого не назовешь: его пейзажи, натюрморты, сюжетные полотна имеют вполне законченный вид, не теряющий привлекательности из-за отказа следовать каким-то канонам. Александр всегда озабочен сохранением цветового баланса и постоянно учится этому у великих мастеров прошлого. Его любимым художником – Паоло Веронезе.

Изданный альбом, к которому в приложении помещены также поэтические опыты художника, дает хорошее и полное представление о творчестве Александра

Вишневецкого. Альбом снабжен детальным иллюстрированным каталогом, а также написанным на английском и русском языках очерком Виталия Орлова о жизни и творчестве художника и внимательным искусствоведческим анализом картин живописца, сделанным известным коллекционером и искусствоведом Робертом Ротшильдом. Издание осуществлено под руководством и при участии Владимира Андреева – автора проекта, дизайна и фотографий, издательством Andreyev's Production, Inc.

ЭЛИЗАБЕТ ТЕЙЛОР И МЭРИЛИН МОНРО: ПОРТРЕТЫ ЭНДИ УОРХОЛА

Что связывает вместе эти три культовые личности Америки? Прежде всего, кинематограф! В истории кино редко кто из киноактрис был не только так популярен, но и любим, и не только обычной публикой, но и сильными мира сего, как Лиз и Мэрилин. Энди Уорхол был художником, ставшим в каком-то смысле лицом Америки, но отдал дань и кино: как живописец он создал запоминающиеся портреты Лиз и Мэрилин, но и сам создал несколько фильмов. Выставка в Еврейском музее рассказывает об увлечении Энди Уорхола этими знаменитыми женщинами и том влиянии, которое оказали его работы на утверждение их имиджа.

Известный наш соотечественник американский кинорежиссер Слава Цукерман, создатель фильма «Жидко небо», вот уже более 20 лет не сходящего с экранов мира, вспоминает о том, что перед этим фильмом он намеревался снять картину под названием «Сладкие шестнадцать», в которой Энди Уорхол должен был играть самого себя. Сценарий Э. Уорхолу очень понравился, но по разным причинам этот фильм (героиню которого, между прочим, звали Лиз) снят не был. Слава Цукерман вспоминает: «Мне все очень нравилось, я понимал высочайшую изысканность его фильмов, но они не были фильмами, годящимися для проката. Чего почему-то не понимал сам Энди Уорхол. Потому что, по всей вероятности, живопись имеет иную форму общения с массовой публикой, чем кино».

Есть и еще одно важное обстоятельство, объединяющее Элизабет Тейлор и Мэрилин Монро. Уже в зрелом возрасте обе пришли к мысли принять иудаизм.

Окончание на стр. 22

Интересные культурные события в Нью-Йорке

Окончание. Начало на с. 21

Выставка в Еврейском музее, им посвященная, так и называется: *Becoming Jewish: Warhol's Liz and Marilyn*.

В 1962 году журналист Макс Лернер писал: «Мэрилин была мифом, а Лиз – это легенда». Именно так считал и Энди Уорхол, создавая их портреты. Полностью очаровав Уорхола, бывшего, надо сказать, нетрадиционной сексуальной ориентации, они стали для него олицетворением красоты, успеха и славы. Поклонники, кинозрители, включая самого художника, живо интересовались их личной жизнью, но Уорхола всегда влекла темная сторона славы. Он знал не только об их победах на экране, но и о семейной жизни, многочисленных браках, болезнях и т.п. В 1950–60-е годы, когда он стал ведущей фигурой поп-арта, появились и его наиболее значительные картины и гравюры, посвященные Э. Тейлор и М. Монро. Но выставка, где собраны не только их портреты, но и фотографии, фильмы, письма и другие экспонаты, имеет целью пролить свет на их взаимоотношения с иудаизмом.

В 1959 году в возрасте 27 лет Элизабет Тейлор приняла иудаизм. Церемония проходила



в Голливуде, в синагоге Temple Israel. Думала она об этой акции давно, еще до брака с продюсером Майком Тоддом (настоящее имя Аврам Хирш Голдбоген), но трагическая смерть Майка в авиационной катастрофе уско-

рила это событие. В следующем году Элизабет выходит замуж за певца Эдди Фишера, но ни он, ни покойный Тодд не настаивали на ее обращении в иудаизм. Актриса необыкновенной красоты, Лиз всегда была в центре

пристального внимания СМИ, которые в деталях описывали ее многочисленные романы и восемь браков. Э. Тейлор была первой актрисой Голливуда, получившей гонорар в 1 миллион долларов («Клеопатра», 1963). Приняв иудаизм, она регулярно занималась благотворительностью в пользу Израиля и еврейских организаций США, за что получила множество наград. Э. Тейлор была членом совета Центра Симона Визенталя.

Идеи иудаизма интересовали и Мэрилин Монро, причем задолго до ее свадьбы в 1956 году с Артуром Миллером. В 1961 году Монро и Миллер расстались, но вере она не изменила. Мэрилин умерла в 36 лет, снявшись в 29 фильмах.

После ухода Монро из жизни Уорхол создал свой знаменитый «Диптих Мэрилин», ставший аллегорией жизни и смерти актрисы. В 2004 году газета *The Guardian* опубликовала список 500 наиболее выдающихся произведений современного искусства, где это произведение Уорхола занимает почетное третье место.

Виталий Орлов

CATS ON THE BAY

CORPORATE PRIVATE PARTIES AVAILABLE

RSVP IN ADVANCE

Special corporate menu available

929.777.CATS (2287)

2027 EMMONS AVENUE • BROOKLYN NY 11235

WWW.CATSONTHEBAY.COM

Neptune Medical and Surgical Supply

Phone: 718-513-6318

Fax: 718-513-6319

Mushe Kurayev



1050 Oceanview,
Brooklyn, NY 11235

ALL MAJOR INSURANCES
ACCEPTED

СПРОСИТЬ У АДВОКАТА

ВЕДУЩИЙ АДВОКАТ — ЕВА РАХАМИМОВА, ESQ.

Зачем нужна юридическая консультация? Многим из нас кажется, что обращение к адвокату непременно связано с возникновением проблемы, неприятности, а то и несчастья... Это верно, но только отчасти. Грамотные, способные вас защитить отношения с адвокатом должны выстраиваться до, после или вместе по отношению к возникшей ситуации.

Я убеждена в том, что в сегодняшних условиях разумная и грамотная юридическая помощь существенно влияет на карьеру, успешное развитие бизнеса и качество жизни в целом. Люди обращаются к профессиональным адвокатам за советом, помощью, чтобы избежать ненужного риска и защитить себя в разных ситуациях: от самых простых, житейских, до криминальных.

Вам кажется, что ситуация по отношению к вам разрешилась несправедливо и ваши права нарушены? Вы не знаете, на что вы имеете право и можете рассчитывать?

Вы опасаетесь неприятных последствий и не уверены в том, как лучше поступить? Обращение к адвокату избавит вас от переживаний, страхов и стресса.

Своевременное обращение за грамотной юридической консультацией существенно сохранит ваше здоровье, время и деньги.

Вы покупаете квартиру, земельный участок, любую другую недвижимость, арендуете помещение для бизнеса на долгий срок. Вы или ваши дети собираетесь создать семью, хотели бы заранее узнать и защитить свои права, но совсем не уверены, что до конца понимаете суть и юридическую силу брачного контракта. Вам предстоит развод, и необходимо решить, как дальше выстраивать отношения с бывшим супругом или супругой, как участвовать в жизни детей и помогать им, как справедливо разделить имущество... Многие пытаются изучить возникшие вопросы самостоятельно:

сегодня информация по любому юридическому вопросу доступна и разнообразна. Это не повредит. Но решение должно быть принято на основании грамотного профессионального анализа, знания тонкостей, нюансов и подводных камней возникшей ситуации, а это требует практики и опыта. Лечить должен врач, учить — учитель, а давать юридические советы — профессиональный адвокат. Ко многим адвокатам можно обратиться за первой бесплатной консультацией и впоследствии получить грамотную помощь, совет и поддержку.

Вам наверняка знакома ситуация, когда недавно приехавшие в США иммигранты обращаются за советом к знакомым, родственникам, переводчикам или нотариусам. Зачастую они получают неверную или неполную информацию и в результате сталкиваются с серьезными проблемами при получении вида на жительство, гражданства, визы, воссоединении семьи, вплоть до отказа или депортации.

Помощь в решении иммиграционных вопросов или получении бенефитов не может ограничиваться лишь заполнением формы, приложением копий документов и оплатой, а именно это зачастую обещают многие посреднические конторы. Реальную помощь можно оказать, лишь вникнув в подробности и детали вашей истории и досконально зная иммиграционные законы. Тот факт, что ваш советчик много лет живет в Америке, хорошо говорит по-английски и утверждает, что проходил через такую же ситуацию, не означает, что его совет вам не навредит.

Нужно помнить о том, что иммиграционные юридические услуги должны оказываться с соблюдением принципа строгой конфиденциальности, а это гарантируется именно тем, что вы обращаетесь к профессиональному, лицензированному адвокату. Подобная юридическая консультация доступна и очень полезна. Она помогает узнать, понять и об-



ективно оценить свои возможности, избежать проблем и защититься от ненужного риска.

Серьезные проблемы лучше обсуждать, встретившись с адвокатом лично. Вы сможете подробно описать сложившуюся ситуацию, вам будет проще понять оптимальные и законные пути ее решения. В дополнение к консультациям вам может понадобиться представительство адвоката в суде. Надежный помощник в решении сложных ситуаций — это уже половина успеха, уменьшение стресса, не потраченные напрасно нервы, время и средства. Опытный адвокат поможет вам не оказаться жертвой махинаций и афер недобросовестных партнеров, неквалифицированных специалистов и просто не порядочных людей.

С чего же начинать поиски хорошего адвоката? Делая свой выбор, прежде всего нужно удостовериться в том, что тот, кто предлагает вам услуги адвоката, на самом деле им является. Нотариусы, помощники адвоката (paralegal), переводчики не имеют права давать юридические советы и

оказывать юридическую помощь, не имея на то должной лицензии. С самого начала вам необходимо убедиться в том, что вы обращаетесь к лицензированному специалисту.

Покупка и аренда жилья, отказы страховых компаний в выплате компенсаций, спорные вопросы, связанные с ведением бизнеса, — далеко не полный перечень ситуаций, в которых возникает необходимость поддержки и совета адвоката. Вам окажут помощь в составлении искового заявления, жалобы или претензии, расскажут о ваших обязанностях, помогут получить причитающиеся льготы.

Всем известная фраза: «Незнание законов не освобождает от ответственности» приобретает особый смысл. Не стоит доводить возникшую ситуацию до неприятностей или пытаться решить сложную проблему самостоятельно. Постарайтесь обратиться в юридическую консультацию и сделайте это своевременно.

За дополнительной информацией обращайтесь в редакцию.

Литературные страницы

Яков Хануков

КУШАТЬ ПОДАНО — II

(Продолжение)

СИЛЬНЕЕ СИЛЬНЫХ

Мне уже не раз доводилось говорить о том, что жизнь моя сложилась не совсем обычно, и именно поэтому я и взялся за перо. У меня было очень много встреч как с людьми высокопоставленными, известными, знаменитыми, даже коронованными – с одной стороны, так и с очень значительными, вершившими важные дела, но по разным причинам предпочитавшими быть в тени или вовсе инкогнито – с другой стороны. Я не мог искать и не искал этих встреч, тем более не мог их выбирать, но моя работа, мои обязанности были связаны с их обслуживанием, а это так или иначе приводило к необходимости контактировать с ними непосредственно. Те же служебные обязанности предписывали мне по возможности не вступать с ними в разговоры, во всяком случае, первым. Наверное, я выполнял свои обязанности хорошо, поэтому, хотя я и не скрывал своей принадлежности к евреям, довольно успешно продвигался по службе, и мне поручали самые ответственные задания. Среди моих клиентов, как я уже сказал, люди были самые разные, но было одно обстоятельство, которое объединяло и делало многих похожими друг на друга: страсть к спиртному. Видя это, мы старались, в пределах нам дозволенного, как-то ограничить к нему доступ клиентов, но иногда они были такого ранга, что невыполнение их требований грозило нам серьезными неприятностями. Мы оказывались меж двух огней: между ними и нашей администрацией. Если речь шла о некоторых космонавтах или, допустим, киноактерах, таких как В. Лановой (я о нем уже рассказывал) или Н. Олялин, который однажды, приняв на грудь достаточно много, уснул прямо на газоне возле гостиницы, – это



было полбеда. Хуже дело обстояло, когда это были визиты высокой партийной элиты и сопровождающих их лиц: сильнее сильных мира сего оказывался зеленый змей.

Вот одна из таких историй. В 1970 году в Азербайджане отмечалось важное событие: 50-летие установления советской власти. Вся республика, достигшая под руководством Гейдара Алиева значительных успехов во всех областях, готовилась к этому празднику, особенно две последние недели перед 22 апреля, когда он должен был отмечаться. Ожидали приезда самого генсека Леонида Ильича Брежнева, руководителей братских республик и всей их obsługi. Весь Баку чистили, приводили в порядок, ремонтировали здания, в продуктовых магазинах появилось все то, чего жители давно не видели, на базарах заморозили цены. Каждый маленький начальник и все вместе работали на показуху – вдруг его участок будет замечен и отмечен наверху...

Рассказывали, что железнодорожные рельсы на подъездах к Баку, несколько заржавевшие, натерли спиртом, чтобы блестели. Когда Брежнев появился в дверях вагона прибывшего поезда и спустился по лестнице на красную ковравую дорожку, послышалась национальная музыка, встречающие громко скандировали его имя на двух

языках, танцоры танцевали перед ним весь путь до автомобиля...

Соответственно готовились к приезду высоких гостей и гостиницы, рестораны, гостевые дома. В одном из гостевых домов поселили Якова Ильича Брежнева, брата Леонида Ильича, который тогда в одном из союзных министерств руководил отделом тяжелой промышленности. Я был назначен бригадиром на этом участке обслуживания. В мою бригаду входили два офицанта, три повара и водитель с машиной. Мы с нетерпением ожидали гостей. И вот поступило указание накрыть стол для обеда на восемь человек. Мы все приготовили, поставили цветы и на отдельном столе – напитки, которые нам велено было наливать только по просьбе гостей. Наконец, появились восемь молодых мужчин спортивного вида, в одинаковых нейлоновых рубашках, галстуках и подтяжках, со строгими хмурыми лицами. Мы их встретили, быстро накормили, и было видно, что они довольны. Вдруг через пять минут прибегают Анвер Джабраилов, заведующий международным отделом ЦК КП Азербайджана, и спрашивает: «Вы готовы накормить гостей?» – «Они уже пообедали», – отрапортовал я. Оказалось, однако, что это мы накормили не тех – это была личная охрана Л. Брежнева. Джабраилов с потерянным видом умолял нас еще раз накрыть стол для важных персон, которые прибудут буквально через пять минут! Еще бы, от этого зависела его судьба! Я, опытный уже в этих делах человек, имел, конечно, все в запасе, и через несколько минут стол уже был накрыт заново. И вот появился Яков Ильич Брежнев. Внешне он был похож на брата, невысокого роста, с виду простой, веселый, добрый. Вместе с ним был первый помощник генсека Александров, комендант Кремля генерал Антонов и пятеро других. Обед прошел удачно, вечером меня от-

правили обслуживать ужин Л.И. Брежнева, а вернувшись, я с моей бригадой стал готовиться к завтраку следующего дня. Было уже около 12 часов ночи, когда вдруг ко мне из своей комнаты выходит Яков Ильич. Он был похож на брата. Назвав меня тезкой, он сказал: «Молодец! Леониду Ильичу очень понравилось, как вы его обслужили. Налей всем нам понемногу коньяку, выпьем за всех вас». Я налил ему, но сам пить категорически отказался: «Извините, я на работе, не имею права. Нас предупреждали...» Тогда он говорит: «К вам в республику, тезка, приехал генеральный секретарь ЦК КПСС. Это большой праздник, и в честь этого мы не можем не выпить!» Он был неумолим, пришлось выпить. Яков Ильич засмеялся, достал пачку «Филип Моррис», закурил и стал рассказывать об отце, о семье, о брате, сапоги которого он в детстве донашивал и который сумел быстро сделать карьеру. От второй рюмки я отказался, и он ушел. Нам ехать домой запретили, и мы пошли спать кто где: в креслах, на диванах, на бильярдном столе. В 7:30 утра меня разбудил Яков Ильич: «Вставай, тезка, давай по 50 грамм, опохмелимся». Я вежливо отказался, и он выпил один. «Не беспокойся, ты мне друг, и никто тебя не обидит». Когда все ушли, мужчина в гражданской форме с офицерской выправкой отвел меня в сторону и сказал: «Если еще раз Якова Ильича увидят выпившим, вы работать не будете». По правде говоря, я сильно испугался, хотя моей вины не было. Кругом стояли ящики с алкоголем, и спрятать их было некуда...

На назначенный на 3:30 обед Яков Ильич пришел раньше всех. Он был весел и попросил налить ему 50 грамм коньяка. Я отказался и рассказал ему об утреннем разговоре. Он изменился в лице, сказал: «Это Антонов». И с того момента комендант Кремля я больше возле себя

не видел... А через некоторое время Яков Ильич мне сказал: «Тезка, ты симпатичный, молодой, энергичный работник! Переезжай с семьей в Москву, я устрою тебя в Плехановский институт, помогу с квартирой, а потом станешь директором ресторана, я сделаю для тебя все» – и написал мне номера своих московских телефонов...

На третий день праздника в зале Бакинской филармонии состоялся грандиозный банкет на 1200 персон с участием всех гостей и, в первую очередь, Леонида Брежнева и Гейдара Алиева, обслуживать которых направили лично меня. О том, кто персонально был на этом банкете и чем их угощали, можно писать отдельно. Одно только меню было на нескольких страницах. Банкет прошел очень успешно, и это было очень важно для будущей карьеры Гейдара Алиева. На следующее утро, когда я вернулся на свой участок, мне позвонил управляющий «Интуриста» Нури Кулиев, похвалил меня и сказал: «Хануков, ты молодец! Леонид Ильич очень доволен обслуживанием, особенно тобой. Так держать до

конца!» Через полчаса и Яков Ильич поздравил меня и сказал: «Доброе утро, тезка! Леонид Ильич очень доволен вчерашним приемом и особенно отметил тебя лично. Скажу по секрету: тебе подарят наручные часы, и мы на моей «Чайке» поедem в граверную мастерскую делать надпись, какую я скажу. А теперь по 50 грамм, обмоем это дело. Наливай и себе, – а когда я стал отказываться, сказал: – Не переживай, Антонова уже нет, а мы с тобой друзья!»

Когда праздник закончился и мы прощались с Яковым Ильичом, он напомнил о приглашении в Москву, и я пообещал подумать...

Через четыре года, в феврале 1974-го, я возвращался из туристической поездки в Югославию и Венгрию. Остановившись по пути в Москве, решил позвонить по телефону своему тезке Якову Ильичу. Но каждый раз мне отвечали: «Вы не туда попали», «Здесь такой не живет», «Вы ошиблись номером». И тогда эту записку я порвал. Через много лет мне стало известно, что Я.И. Брежнев умер в 1993 году в 81 год, окончательно спившись перед смертью.

Община горских евреев США с прискорбием извещает, что в Израиле, в городе Кармиэль, на 73-м году жизни скончалась

ПУРИМ ИЛЬЯЕВНА ЛЕВИЕВА

03.01. 1943 – 01.14. 2016



Пурим Ильяевна Левиева родилась 1 марта 1943 года в поселке Красная Слобода в Азербайджане. Испытывая материальные трудности, вырастила детей и дала им хорошее воспитание и образование. В 1982 году переехала в Израиль в город Кармиэль со своей семьей. Всю свою жизнь на Земле обетованной она посвятила детям, внукам и правнукам, помогала им обустроиться на новом месте. С её уходом семья потеряла надежную опору и мудрого заботливого человека, чьи добрые взаимоотношения с окружающими и близкими были образцом для многих. Семья Абрамовых и члены общины выражают глубокое соболезнование сыновьям, дочерям, внукам, правнукам и сестрам по поводу кончины Пурим Левиевой и будут хранить в своих сердцах память о ней.

МЕНУХАТА БЕ ГАН ЭДЕН

A and D Seafood Corp..

- Оптовая и розничная торговля рыбой и морепродуктами
- каждый день свежая продукция
- имеется в наличии кошерная рыба
- икра красная
- и прочие деликатесы

Дима

Tel: (718) 769-9447

Fax: (718) 769-9448

2501 Knapp Street, Brooklyn, NY, 11235

**Open
7 Days**

**24 Hr.
Answering
Service**

Продолжаем печатать стихи

Марии Евдаевой



Пьеро

Пьеро, рассеянный, как все поэты,
Сидит небритый и полуодетый
Глохнет в одиночестве ристретто
Под ночь без сна.

Расстрельный список у Амура где-то
Забит под вишнями, а он по ветру
Кидает косточки. И в наше гетто
Пришла весна.

Четыре сольдо – пудра и румяна,
Лак для волос, свеча и соль для ванны...
Оставь, Мальвина, он же деревянный,
Как табурет!

Таскать придется из огня каштаны,
Но я злорадствовать, поверь, не стану,
Я знаю, чем кончаются романы,
И дал обет.

Мы независимой фавелы дети,
Мы любим майки с чуваком в берете,
Портвейн, всех женщин на планете
И голуаз.

Когда мы сложим финки и стилеты
У двери в нескончаемое лето,
Пьеро, рассеянный, как все поэты,
Даст мастер-класс.

Алиса

Зачем же мне палач желает счастья?
Ведь это право только короля.
Но отовсюду горькая причастность
Струится, обвивает, как змея –

Хмель яда, упакованного в глянец,
Филистимлянских ножниц злобный скрип,
Фантасмагория теней стеклянных...
И лишь король задумчивый молчит.

Молчу и я, и только всадник ловкий
Из зеркала упрямо шепчет мне,
Что честность балансера без страховки –
Не пара честности прижатого к стене.

Король устал и над собой не властен,
Одно его спасение – гамбит...
Зачем же мне палач желает счастья,
Не оставляя ниши для обид?!

Холодное молчанье внутривенно,
Скрепленное печатью короля,
Как дар всеискалеченной вселенной
В приватное пространство для дождя.

Не хочу весны

Когда мы тоскуем, боимся прихода весны,
Она, как ревнивый художник, зовет любоваться пейзажем,
Жжет зимние храмы в надежде быть вечной и даже
Не может простить меланхоликам их депрессивные сны.

Нас мучает март марафоном далеких планет,
Апрель пробуждением девственной флоры нас ранит,
Он знает, что ветер осенний однажды обманет
Деревья, но все же упрямо лелеет их цвет.

Когда мы тоскуем, хотим повернуть время вспять,
Испить мудрость жизни спокойней под знаком ненастья;
Познавшему горечь потерь и крушение счастья
Нет больше причин с вероломной весной ликовать.

Монумент Кеннета
Трейлера в Майами

Странный глухой щелчок – это время попало в ловушку,
Мечется в клетке и медленно сходит с ума.
Через застывшие лица проглядываются души
И все острее чувство, как камнею сама.

Мы на одной волне, на канате надрывного нерва,
Как колыбель нас качает одна рука.
Вокруг не двадцатый век и не двадцать первый,
Лишь притаились милицейский, траурный цвет молока.

Траурно-белым короткая жизнь отмечена,
Но ты же везунчик, ты же рожден в любви,
И, застывая под солнцем у моря в вечности,
Шепчу испуганно: «Ну пожалуйста, оживи!»

Смотри «НОВЫЙ РУБЕЖ» №№143-145

Старая фотография

Время – это не только отчаянный бег,
Время может застыть на кусочке картона
И вернуться к тебе из отсчитанных лет,
Прихватив аромат мушмулы золоченой.

Нет загадочней встречи, чем встреча времен,
Друг на друга спокойно надежда и память
Смотрят сквозь пелену городов и имен,
Объективом сместив неприступные грани.

Наша жизнь! Как причудливо в ней сплетены
Ветра свист, холодающая тяжесть бетона,
Сокровенный привет из кубинской весны –
Терпкий вкус мушмулы на кусочке картона.



1957 г. Красная Слобода. Первый класс, третий слева во втором ряду – мой папа.

Окончание. Начало на с. 26

Канадская прогулка

Ройял Бэнк, словно маяк,
Путь освещает во мгле,
А государственный флаг
Разбросан по мокрой земле.

Кови в дальнестелздой игре,
Лунных зеркал серебро,
Белый медведь в серебре
Сжат в кулаке на метро.

Грусть, маскируя дождем,
Пряча тоску под вуаль,
Гордо откинув плечо,
Осень пришла в Монреаль.

Гиперборея

У северного ветра свои законы,
Все чаще, все неистовей, все грубее
Он сотрясает мир исполинским стоном,
Вытачивает скалы и грезит Гипербореей.

У северного ветра готовы краски,
Белила всех оттенков покрыли карту,
Но вот уже на контур хребтов Кавказских
Отбрасывает первую тень Урарту.

Ворота Вавилонa Иштар разверзнет –
У северного ветра нет горя круче.
Создатель лихо мнет пластилин созвездий,
Но третья от Солнца – особый случай

И сходит с курса вольною колесницей.
Так что же ждать теперь, сотворив кумира?
Осталось пять секунд, чтобы объясниться
На языке ветров с непреложным миром.

Сплин

Запах и звук тянут воздух во тьму тяжким грузом,
Пытка – опять балансировать между дыханьем и светом.
Сколько ступенек нас всех разделяют с искусством
Мудрого Валентина не торопить с ответом?

Игры на бирже сердец с юлианским размахом,
Вечером – тонкий расчет, а наутро – ни лиры.
Ручаюсь, синьорес, сейчас гравитация страха
Опережает последние черные дыры.

В мире, где гербовая печать – самый крепкий фактор,
Властвует не любовь – любовь бестелесна.
В мире, где верят одним осязаемым фактам
Быть одиноким – это почти что честно.

И даже не в счет, что душа втихомолку тоскует
В этом заброшенном странном амфитеатре,
Где шестеренки боли крутятся вхолостую,
Не подхватив на зубец ни калий, ни натрий.

Лево и право

А на этой планете две тысячи лет не бывало Мессии,
И фразерство ханжей, и обрывки бессмысленных мантр
На поверку одни оказались настолько бессильны,
Что, не выдержав стуж, столько раз за экватор сбегала зима.

А на этой планете какие-то странные ориентиры –
Если смотрим друг другу в глаза, право с разных сторон,
Стоит лишь оглянуться на звуки из внешнего мира –
Отлучит друг от друга какой-нибудь новый закон.

А на этой планете с безумным оскалом паяца,
Где под толщей руды и песка притаилась душа,
У меня есть спасенье одно – никогда не бояться
Оказаться неправой. Жизнь это прощает левшам.

Может быть, так честнее, а может быть, так же фальшиво,
Как разыгрывать праведность, выскоблив жизнь добела,
Ведь на этой планете две тысячи лет не бывало Мессии,
И пришла в запустение чистая линия зла.

Поток сознания

Я доверяю снам –
Эмоциям в ярких обертках;
Толстым серым котам
На вышке старого форта,
Тайной вечера птиц,
Тонкой талии ночи,
Всей веренице лиц,
Семантике многоточий.

Я доверяю любви,
Как отблеску недр небесных,
Эмпатиям визави,
Платонике души бестелесных.
И потому со мной
Не торопись проститься,
Пусть вместе быть не дано,
Но можно друг другу сниться.

Наталья Твердохлеб

Часы с алмазами, или Честный обмен

Печь оставалась единственным местом в квартире, где Бореньку не трясло от холода. На печи можно было сидеть, закутавшись в одеяло, и думать.

Мысли у Бореньки были самые разные: например, он жалел, что совсем недавно, всего несколько месяцев назад, отказывался от куриного бульона с клецками. Если бы он тогда всё съедал и не сердил бабушку, сегодня у него еще оставались бы силы, чтобы кататься на коньках по комнатам. Вот это была радость! Ведь в ноябре полопались трубы, и вся квартира, кроме кухни, превратилась в каток. Боренька коньки снимал только ночью перед сном. Но так



продолжалось недолго. Уже через неделю Боренька не мог привязать коньки к ботинкам, ему даже ходить было тяжело. Ждать маму, которая вернется с работы и принесет немного хлеба, обмененного на карточки, – это стало самым важным делом для Бореньки. Из хлеба и воды бабушка варила похлебку. Поев горячей похлебки,

Боренька засыпал на печи. Он проваливался в забытье, и тогда голод переставал его мучить.

Ленинград. 1941 год

Мама работала врачом, уходила она очень рано, возвращалась поздно. Когда Боренька открывал глаза, он видел мамины часики, лежащие на подоконнике. На циферблате вместо цифр были крохотные блестящие камешки. Боренька наклонял голову то в одну, то в другую сторону, и камешки посылали ему или алый, или синий лучик. Мальчик знал, что мама специально оставляет свои часы дома, чтобы они его радовали – так было легче ждать. Бабушка рассказывала, что эти часики его папа привез маме из Швейцарии.

Папа был ученым и ездил на всякие симпозиумы в другие страны. А потом произошла какая-то ошибка, и теперь все думают, что папа шпион, да и мальчишки во дворе давно перестали с Боренькой дружить. Он помнил тот день, когда к ним в квартиру ворвались странные люди в одежде со звездочками на рукавах, и папа ушел с ними. С тех пор папа не возвращался, хотя Боренька ждал его уже несколько лет.

Боря очень расстроился, когда однажды утром не увидел мамины часики на месте. Бабушка всё рассказала ему, как взрослому. Мама выменяла свои часы на целый килограмм шоколада у одного летчика. Это был честный обмен.

Окончание на стр. 28

Литературные страницы

Окончание. Начало на с. 27

Летчик – настоящий герой. Он воюет с фашистами, и очень хорошо, что часики с маленькими алмазами вместо цифр будет носить его жена. Зато сейчас у них есть еда. Бабушка указала на сверток в углу подоконника. Она развязала белое полотно, отрезала тоненький ломтик от темно-коричневого пористого куска и протянула его Бореньке. Теперь Боренька знал, что такое счастье. Открыв глаза, он увидел на подоконнике только шоколадные крошки, а большого куска уже не было. Мальчик бросился к крошкам, но бабушка остановила его: «Ша, киндер, эти крошки – мне». Каждый день бабушка отрезала ему по маленькому шоколадному квадратику, а сама собирала и несла в рот оставшиеся крохи. Когда и куда она прятала весь кусок, сколько ни старался, Боренька так и не смог уследить.

Папа вернулся домой как раз тогда, когда спасительный горько-сладкий ком закончился, и Боренька слизал с полотняной ткани все следы шоколада.

Какой-то военный завел папу в квартиру, бросил на стол бумаги и процедил: «Предписание. Завтра утром вы должны быть в аэропорту». Папа очень изменился. У него было лицо зелено-бурого цвета и кровоподтеки под глазами. Стоять он не мог, только сидеть или лежать. Боря слышал, как бабушка говорила маме: «Главное, что разобрались. Такие специалисты всегда нужны. Вылететь сейчас из Ленинграда – это чудо. А то, что нам всей семьей разрешили эвакуацию, – чудо вдвойне. Может, поняли, что он один не добрался бы даже до аэропорта».

Самолет обстреливали, его подбрасывало то вверх, то вниз. Мама и папа молчали, оба смотрели на Борю. Бабушка молилась на незнакомом ему языке. Только Боренька был в восторге, ему нравилось вместе с самолетом проваливаться в яму, а потом, качаясь, взмывать всё выше в небо. На Большой земле, на другом берегу Ладоги, их ждала сказочная жизнь – там была еда, много еды, сколько хочешь. Кашу варили тут же, на берегу. Мама разрешила всем скушать совсем чуть-чуть. Боренька плакал, но мама сказала: «Нет, больше нельзя». Вместе с санитарями она уговаривала других людей не есть много. Ее не все слушали. И тут для Бореньки сказка закончилась, началось что-то страшное: несколько человек

упали на землю, они корчились и стонали; мама и санитары пытались им помочь, но они кричали от боли, а потом затихали. Санитары укрывали их с головой и куда-то уносили.

1944 год

Боренька вернулся из Свердловска в Ленинград только с мамой. Папа умер прямо на заводе, а бабушка просто не захотела без него жить. Ее не стало на другой день после папиных похорон. Три комнаты в их четырехкомнатной квартире на Лесном проспекте теперь занимали чужие люди. Им оставили самую маленькую комнату, которая до войны была Бориной детской.

Ленинград. 1952 год

Следователь смотрела Борису в глаза и говорила совсем без злобы, даже ласково.

– Итак, вы подтверждаете, что эти люди бывали у вас в доме и обсуждали с вашей матерью различные медицинские вопросы? – она назвала несколько фамилий известных московских врачей.

– Да, это всё друзья и коллеги моей мамы. Когда они приезжали в Ленинград, всегда к нам заходили. Иногда говорили о работе, но редко.

– А о чём же они говорили?

– Точно не помню, я не особо прислушивалась. В основном, песни под гитару пели.

– Еврейские песни?

– Нет, военные.

– Вы слышали от них такие фамилии, как Конев, Василевский, Жданов?

– Нет, никогда. А кто это?

Водянисто-серые глаза женщины-следователя потемнели почти до черноты.

– Вы не достойны звания советского студента. Только люди, работающие на американскую разведку, могут не знать имена выдающихся советских деятелей и военачальников!

Борису вдруг стало смешно, он улыбнулся.

– Если бы я или моя мама работали, как вы утверждаете, на американскую разведку, я бы точно знал эти фамилии.

Следователь изо всех сил стукнула кулаком по столу и повернула прямо в лицо Борису настольную лампу.

– Ваша мать была пособницей врачей-преступников, которые неправильным лечением и ложными диагнозами стремились погубить здоровье и погубить луч-

ших сынов и дочерей СССР. Все они связаны с всемирной буржуазной организацией «Джойнт». От кого конкретно они получали указания об истреблении руководства нашей великой страны? От кого? От американцев? Говорите!

Борис молчал. Он думал, что эта женщина, наверное, не совсем здорова. Возможно, у нее сильно повышена температура и болит голова, раз она несет такой бред. Следовательно отвела в сторону лампу и вновь сменила тон. В свете лампы на руке женщины вспыхнул сине-красный луч. Борис узнал мамины часы.

– Вы сможете остаться в медицинском институте. Я знаю, что вас ждет большое будущее, – вновь заговорила ласково следователь. – Преподаватели утверждают, что вы очень способный студент. Вам только нужно подтвердить, что ваша мать была связана с еврейской националистической организацией. Вы сами ни в чем не виноваты. Вы ведь не могли знать, что она и ее друзья работают на американскую разведку. Я вам обещаю, что наказание для них не будет очень строгим. Они ошиблись, заблуждались. Так бывает, суд это учтет. Подумайте, что будет с вашей мамой, если она узнает, что вас исключили из института, выселили из квартиры, что сейчас, среди зимы, вам негде жить... Вы всё время молчите, не отвечаете. Может быть, вы хотите что-то спросить?

– Да, хочу. Ваш муж, что с ним?

– Увести!

Охранник уже уводил Бориса, когда следователь крикнула ему в спину: «Мой муж был летчиком, он погиб! А вы... вы...» Дверь захлопнулась.

Санкт-Петербург. 1995 год

Борис Львович стоял у окна кабинета. Он хотел побыть один, немного отдохнуть после тяжелого операционного дня. Был поздний серо-желтый петербургский вечер. Из персонала в клинике оставались только дежурные врачи и медсестры. Кто-то постучал, потом немного приоткрыл дверь.

– Извините, профессор. К вам можно?

Женщина вошла, не дожидаясь ответа, заговорила быстро:

– Я бабушка той девушки, Олечки. Только вы смогли! Спасибо, спасибо... Нам везде отказывали, говорили, что оперировать нельзя, что Олечке осталось...

Борис Львович увидел, как слезы потекли по глубоким морщинам посетительницы. Понял, о какой пациентке говорит женщина.

– Присядьте и успокойтесь. Идет на поправку ваша Олечка. Смотрел сегодня снимки – всё хорошо. Скоро домой заберете внучку. Плакать не из-за чего.

Но женщина всё не успокаивалась, она дрожала, то вытирала слезы тыльной стороной ладони, то что-то искала в сумочке. Наконец вытащила небольшую потертую коробочку, раскрыла и положила на стол.

– Это вам, я хочу вас отблагодарить, мне больше нечем. Вы не подумайте, часы – не дешевка какая-нибудь, настоящие швейцарские, с бриллиантами.

Из коробочки брызнул знакомый сине-красный луч. Борис Львович молчал, думал. Картины прошлого были ясными, как кадры из фильма. Он вспомнил январь 53-го – как сидел прямо в снегу после ночи в морге, где работал санитаром, когда отчислили из института, и читал газету. Борис хотел хоть что-нибудь узнать о маме. Но во всех статьях повторялось одно и то же: врачи-убийцы, сионисты, буржуазные еврейские националисты, не теряем бдительность, клеймим позором и так далее. Неизвестность была страшнее всего.

Мама вернулась через несколько месяцев, в апреле 53-го. И в газетах те же журналисты писали о допущенных «перегибах на местах», только легче от этого не становилось. Мама была уже не похожей на себя прежнюю. Она всё забывала, не могла ни читать, ни писать, кричала по ночам, звала папу, а позже перестала узнавать Бориса и слегла. Прожила потом совсем недолго.

– Борис Львович, вы не обижайтесь, что подарок скромный. У меня просто ничего нет более ценного, – голос нежданной гостьи прервал его мысли.

– Уходите, – сказал он резко. Захлопнул коробочку и бросил женщине в раскрытую сумочку. Встал, указывая посетительнице на дверь. Женщина умоляюще всхлипнула:

– Я от души... Я только хотела...

Взгляд хозяина кабинета заставил ее попятиться к двери. Она выскочила из комнаты, не переставая вытирать ладонью слезы.

Борис Львович вернулся к окну. Вечер ушел, ночь освещали редкие фонари. Он прислушался к тишине. «Это был честный обмен, Боренька», – шептала бабушка.

Jewish.ru



СОВЕТЫ ОТ ТОПОВОГО СТИЛИСТА ЗАХИДА БАЙДАРОВА

Какими косметическими средствами можно пользоваться в домашних условиях для ухода за волосами?

Для того, чтобы волосы выглядели ухоженными и здоровыми существуют специальные средства: увлажняющие, питающие, стимулирующие шампуни и кондиционеры для волос. Правильно подобранный шампунь хорошо промывает волосы, не утяжеляет их, не оставляет жира, делает волосы послушными и шелковистыми. Знакомство с шампунем и кондиционером азербайджанского бренда Aroma Collection меня приятно удивило. Эти продукты непременно должны быть в арсенале ваших средств красоты.

В чем преимущество шампуня Aroma Collection ?

Прежде всего он эффективно и бережно очищает волосы. Среди активных ингредиентов шампуня отмечен экстракт черного винограда, обеспечивающий интенсивное питание, увлажнение, а также защиту от постоянной городской загрязненности воздуха. Чтобы волосы стали мягкими, шелковистыми и легко расчесывались, рекомендую непременно после шампуня использовать кондиционер для волос Aroma Collection.

Раскройте один профессиональный секрет...

Честно говоря, секретов нет. Есть несколько рекомендаций. Главное шампунь наносить на кожу головы, а не на волосы, так как, загрязняется, в основном, кожа. Массаж головы через махровое полотенце улучшает кровообращение, следовательно, благоприятно влияет на рост и качество волос.

Занимательная история

Виолетта Гребельник



Могила легендарного троянца находится недалеко от Рима

Мне позвонила приятельница и пригласила на экскурсию в ближайшее воскресенье. Речь шла о посещении могилы Энея и тринадцати алтарей. Все это меня интересовало, но, к сожалению, выходной день был расписан. Я пообещала, что однажды непременно съезжу на историческое место. Только не в этот раз. В ответ услышала:

– Туда не водят регулярных экскурсий. Могила находится на территории закрытой военной базы.



КОМПЛЕКС ТРИНАДЦАТИ АЛТАРЕЙ

Я оборвала ее на полуслове: – Еду.

Распланированное воскресенье превратилось в непредвиденное. Может, так и лучше. Приятные сюрпризы не так часто встречаются.

На тот момент у меня не было никакого представления о тринадцати алтарях, о связи между ними и могилой Энея. Я даже не знала, что похоронен он в Италии, более того, в получасе езды от моего места проживания.

День выдался замечательный. Стоял теплый, можно сказать, жаркий сентябрь. Дорога лежала в направлении моря. Албанские холмы остались за спиной. Слева и справа равнина, иногда в виде обработанных огородов.

Италия

Один из них, засаженный арбузами, напоминал футбольное поле. Арбузные мячи лежали в ожидании игроков, листья пожухли от жары, потеряли свой цвет, слились с землей и не были видны с дороги.

Никаких построек и повсеместных итальянских баров. Надежда только на дорожные указатели и на маршрут, предварительно распечатанный через Google Maps. Была еще одна существенная подсказка, сделанная моей знакомой. У въезда на территорию базы расположена фабрика «Джонсон и Джонсон».

Наконец-то передо мной кольцевая развязка, а справа, поодаль, вытянутое здание с большой надписью Johnson & Johnson наверху. Вокруг все те же поля.

Припарковав машину, замечаю несколько человек у закрытого шлагбаума, места сбора туристической группы. Навстречу экскурсоводу вышел дежурный. Он уже был осведомлен о посещении и знал, какое количество людей записано на экскурсию. Пересчитав наше «поголовье», группупустили на территорию базы.

Перед поездкой, как обычно, я почерпнула из доступных источников некоторые сведения о месте, куда собиралась ехать. Фактически это база военно-воздушных сил с одним из наиболее крупных аэропортов Европы. Он был заложен в 1937 году и стал свидетелем многих исторических событий.

Территориально база относится к муниципалитету города Помеции и расположена на месте акрополя древнего города Лавиниума. К моменту ее строительства еще не были сделаны уникальные открытия. Это произошло позже. Таким образом, археологическая зона оказалась недоступной для широкого посещения. В исключительно редких случаях при совместном согласовании военного руководства, мэрии города и ведомства по охране археологических ценностей разрешается проведение экскурсии в сопровождении экскурсовода. Обычно такое мероприятие приурочивается к важной исторической дате или событию культуры.

Пройдя благоустроенный уча-

сток базы, наш гид вывел группу просто в открытое поле. Мы шли гуськом за ним по едва заметной тропе. Пока не пришли к месту, которое полноправно можно назвать истоком Рима.

Первое поселение здесь возникло еще в средний бронзовый период (XVI–XV века до н. э.), о чем свидетельствуют найденные фрагменты керамики. Но город большого политического и религиозного значения был заложен позже. Основателем его стал Эней. Трудно найти человека, который бы не слышал это имя. Многие, говоря об античном герое, добавляют определение «мифический». То есть существующий только в легенде. Так ли это? После того памятного сентябрьского дня мой ответ перестал носить категорический характер.

Вергилий для эпической поэмы «Энеида» (II век до н. э.) черпал данные из античных разрозненных источников. Его герой Эней бежал из Трои. Путешествие, длившееся семь лет, привело его к тирренским берегам, где и был основан город Лавиниум, метрополь (мать городов) латинян. Город был назван в честь жены Энея Лавинии. В истории Рима, изложенной Титом Ливием (римский историк I века до н. э.), началом также является прибытие Энея на территории Лацио.

Высадка произошла в мелководной лагуне. В период бронзового века корабли не имели низкой посадки, и судно Энея свободно вошло в отделенную береговой косой бухту. Прибыв сюда на корабле с отцом Анхизом, женой, сыном и другими своими людьми, он первоначально расположился на побережье. Здесь же были обнаружены два источника воды. Когда все запасы пищи были съедены, в ход пошли и священные мучные лепешки. Анхиз незамедлительно объявил, что настал конец их странствиям, так как помнил предсказание Венеры. Там, где придется на чужом берегу моря есть от голода освященное для богов блюдо, будет указано судьбой место для основания города.

Затем супоросая свинья, которую они свели с корабля, чтобы

принести жертву богам, вырвалась из рук священнослужителей. Теперь уже Эней вспомнил данное ему предсказание оракула: место основания города укажет четвероногое животное. Захватив изображение своих пенатов (богов – хранителей домашнего очага), наш герой последовал за свиньей. Пробежав около 24 стадий (более четырех километров) по ходу речки Нумикус, она взобралась на холм, прилегла и опоросилась тридцатью поросятами. Здесь Эней произвел священные гадания и дал имя будущему городу. Так об этом пишет Lutazio Dafnide (греческий писарь, I век до н. э.).

В четырех километрах от настоящего побережья найдены останки города Лавиниума. Со времен Энея морские пределы изменились. И все-таки расстояние ненамного отличается от покоренного Энеем в погоне за свиньей.

Возведенный город имел защитную стену по всему периметру и юго-восточные ворота. В нем развивались ремесла и торговля. Позже предками троянцев в 28 километрах к северу был основан Рим. Лавиниум на протяжении длительного времени был официальным религиозным центром Рима. Здесь справлялся культ пенатов, в том числе богини Весты.

С III века начинается период угасания для Лавиниума, который завершился во II веке до н. э. Возможно, это было связано с уроном от землетрясения, нельзя исключить и историко-политические события, распад Союза латинских городов, а также потерю значения морского порта. Чуть севернее по побережью, в зоне,



РУИНЫ ХЕРООНА

именуемой Остия, был заложен новый порт, пригодный для принятия кораблей большего водоизмещения. Мелководная лагуна Лавиния опустела. Коммерция пошла на спад. Связь города с легендой о родоначальнике римлян Энее не спасла город. Последую-

шие попытки уже в нашу эру возродить его не привели к успеху. Храмы были заброшены, часть символов почитаемых в городе богов была перевезена в Рим. Река Нумикус за тысячелетия превратилась в ручей.

Раскопки, осуществленные в 60-х и 70-х годах прошлого столетия, привели к настоящим открытиям. Наиболее известными находками стали хероон (Heroon с греческого – «священный монумент в честь героя») Энея, святилище тринадцати алтарей и храм Sol Indiges.

Монумент, идентифицированный как могила Энея, был обнаружен в 1968 году и датирован VII веком до н. э. Как показали археологические исследования, тогда же в 100 метрах были установлены первые три алтаря будущего комплекса. Из чего можно заключить, что монумент имел прямое отношение к священным ритуалам. Сама конструкция могилы не была типичной для здешних мест и явно свидетельствовала о захоронении исключительной личности. Латинские племена не подвергали сомнению, что именно здесь покоятся останки их прародителя, троянского героя.

Изначально могила представляла собой небольшой холм. Погребальная камера была сложена из отесанных камней, имела высоту 2,5 метра. Тут же находилась площадка со следами жертвоприношений, совершавшихся много столетий подряд. Внутри были найдены фрагменты одежды, вазы с изображенными на них сценами из жизни, фрагмент колесницы, основа для установления очага. Находки также датировались VII веком. Найденные в могиле кувшин для воды из черной керамики (буккеры) и винная амфора, датированные VI веком, видимо, были возложены по случаю последующих ритуалов. Что еще раз подтверждает непреходящую значимость сооружения.

Во второй половине IV века до н.э. на момент расширения комплекса алтарей (число их достигло тринадцати) могильный холм был снесен, а на его месте сооружена прямоугольная закрытая комната с имитированной дверью. В качестве строительного материала использовались уплотненные вулканические породы. Комната была окружена двойной круговой стеной с наружным периметром, обрисовывающим размеры бывшего холма. Существуют гипотезы, что именно тогда из могилы были изъяты костные останки.

К нашим дням стена не уцелела. Но размеры холма можно точно угадать по сохранившимся двум окружностям, выложенным

из камней. Наибольший диаметр составляет 18 метров.

Сегодня здесь предусмотрительно установили навес, который худо-бедно защищает камни от разрушительного воздействия жгучих лучей солнца и дождевой воды. Пройдя по заброшенному полю, мы очутились под этим легким навесом лицом к лицу с историей героя Вергилия. Легкий ветерок, играя, залетал под временную крышу. Ласкал камни, сухую траву. Порою шел низко по земле, как будто выметал сор. У наших ног лежали останки древнего хероона. Тысячелетия они пролежали под землей и теперь, может быть, с удивлением смотрели на нас, как на пришельцев из другого мира. Не нужен им увлеченный рассказ экскурсовода. Откуда ему знать, как все было на самом деле? Конечно, гипотезы, основанные на фактах, – великое дело. Но истина заключается в их молчании, которую они унесут с собой.



КОМПЛЕКС ТРИНАДЦАТИ АЛТАРЕЙ НА МОМЕНТ ОТКРЫТИЯ

Дионисий Галикарнасский, древнегреческий историк (I век до н.э.), посетив здешние места, в своих исторических записях дал следующее описание событий. Поскольку тело Энея после битвы с Меценсием не было найдено, некоторые предположили, что он стал божеством и вознесся к богам, другие считали его утонувшим в реке, где проходило столкновение. Латиняне в его честь соорудили хероон, украсив его надписью: «Бога отца индигета, который управляет течением реки Нумикус».

Индигетамы называли местных богов, которые в древности жили в Лациуме как люди, а после смерти становились покровителями местного населения.

Экскурсовод продолжал увлекательный рассказ. Особенно необычной находкой стал камень округлой формы, лежавший на месте изголовья. Это навело на мысль о ритуале, связанном с Солнцем. Подтверждением может служить тот факт, что от места захоронения была проложена дорога к храму Sol Indiges (индигет Солнца).

Храм был сооружен в честь прародителя латинского племени

и затем идентифицирован с Энеем. Возвели его на месте высадки троянского героя, возле лагуны, недалеко от устья Нумикуса.

Археологам удалось отыскать это место и извлечь на свет остатки когда-то поражающего взор сооружения. Здесь были обнаружены два алтаря. Один – с четкой ориентацией на запад, другой – на восток. Возраст алтарей соответствует бронзовому веку, а именно периоду прибытия Энея. Тот же Дионисий Галикарнасский считал, что именно на этих алтарях Эней, по прибытии в Италию, справил первое благодарственное жертвоприношение.

Помимо названных алтарей в сотнях метров к западу от хероона был обнаружен комплекс из тринадцати алтарей, выстроенных в единую линию длиной около 50 метров, указывающую точку восхода солнца. Воздвигали их в разные временные периоды, начиная с 570 года до н. э. Они активно использовались для ритуальных целей вплоть до II века до н. э.

Несмотря на различный возраст, конструкции алтарей похожи между собой. Выполнены они из туфа, по форме напоминают букву «С», характерную для греческого стиля. Расположены на пьедесталах. Некоторые алтари имеют общую платформу. Алтари изначально были декорированы. Возможно, имели место изображения сцен из жизни Энея. К сожалению, до наших дней дошли только отдельные следы краски красного цвета.

В целом, несмотря на то, что алтари были заброшены, начиная с момента доминирования Рима над латинским союзом, они достаточно хорошо сохранились. Кроме одного, подвергнутого насильственному разрушению. Предполагается, что алтарь пытались уничтожить и тем самым стереть память о том, в чью честь он был возведен.

Существует предположение об отождествлении комплекса тринадцати алтарей с культом богини Венеры, который стал федеральным святилищем латинского союза. Об этом упоминает Страбон (древний греческий историк и географ). Есть гипотеза, что каждый алтарь был посвящен одному из городов латинского союза. Но более вероятна версия о посвящении алтарей различным божествам.



АЛТАРЬ (VII ВЕК ДО НАШЕЙ ЭРЫ)

Приверженцы шли к алтарям и несли дары. Это были хлеб, вино, оливковое масло. Археологам удалось найти у алтарей фрагменты чаш, ваз и других емкостей. Были найдены также бронзовые статуэтки греческого происхождения.

Сегодня массивные алтари упрятаны в хрупком сооружении, сложенном из панелей и металлических реек. Современная разборная конструкция резко контрастировала с каменными глыбами, прожившими века. Лучи солнца пробивались к ним, будоража память об ушедшем в прошлое ритуале бога Солнца. Мне показалось, что дышит здесь по-особенному легко.

Я приблизилась к пьедесталу одного из алтарей и приложила к нему ладонь. Осторожно коснулась пальцами слегка шершавой поверхности и ощутила на себе чей-то взгляд. Оглянувшись, увидела поодаль мою туристическую группу. Кто-то считывал информацию со стендов, кто-то беседовал с экскурсоводом, другие фотографировались. До меня не было никому дела. Странное ощущение присутствия еще кого-то не покидало, пока мы не вышли наружу.

Там была другая жизнь. Низко пролетел, рыча моторами, самолет. Он шел на посадку. Посадочная полоса совсем рядом. Я уходила, а в моем фотоаппарате пока еще невидимкой, но уже существовал и жил своей жизнью образ самого древнего алтаря, ровесника Энея.

На выходе дежурный снова пересчитал наше «поголовье». И вот уже шлагбаум за спиной. А сказка об Энее теперь кажется больше былью.

Совсем недавно был обнаружен четырнадцатый алтарь. В день нашей экскурсии о существовании его никто не подозревал. Значит, точные границы и внешний облик святилища до сих пор не выяснены.



**Каждый ребенок
в чем-то гениален!
Просто нужно выяснить,
в чем именно!**

**Центр Творческого Развития «My Way» -
более 25 секций и кружков
для детей и подростков**

**танцы, живопись,
скульптура,
вокал, театр, спорт
и многое
другое!**



**Занятия под руководством
профессиональных педагогов.**



Центр творческого развития «My Way» открыт 7 дней в неделю!

Адрес: 888 McDonald Ave. Brooklyn NY 11218
347-556-4205, 646-732-2044

ART DANCE MUSIC SPORTS CENTER FOR ALL AGES
347-556-4205 ,646-732-2044